

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1997 - 1998 (*)

23 JANUARI 1998

WETSONTWERP

**tot wijziging van sommige
bepalingen betreffende verjaring**

WETSVOORSTEL

**tot opheffing van artikel 26 van de
voorafgaande titel van het Wetboek
van Strafvordering**

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE JUSTITIE (1)

UITGEBRACHT DOOR
DE HEER JEAN BARZIN

(1) Samenstelling van de commissie
Voorzitter : de heer Duquesne (A.)

A. — Vaste leden
C.V.P. HH. Vandeurzen,
Van Parys,
Verherstraeten, Willems.
P.S. HH. Biefnot, Borin, Giet.
V.L.D. HH. Dewael, Van Belle,
Verwilghen.
S.P. HH. Landuyt,
Vandenbossche.
P.R.L.- HH. Barzin, Duquesne.
F.D.F.
P.S.C. Mevr. de T'Serclaes.
V.B. H. Laeremans.
Agalev/H. Lozie
Ecolo

B. — Plaatsvervangers
C.V.P. Mevr. D'Hondt,
HH.Didden, Leterme,
Mevr.Pieters, Mevr.
Verhoeven.
P.S. HH. Dallons, Eerdeken,
Minne, Moureaux.
V.L.D. HH. Chevalier, De Croo,
van den Abeelen, Versnick.
S.P. HH. Delathouwer, Roose,
Van der Maelen.
P.R.L.- Mevr. Herzet,
F.D.F. HH. Maingain, Simonet.
P.S.C. HH. Beaufays, J.-J.Viseur.
V.B. HH. Annemans, De Man.
Agalev/H. Decroly,
Ecolo Mevr. Schüttringer

C. — Niet-stemgerechtigd leden
V.U. H. Bourgeois.
FN M. Wailliez

Zie:

- 1087 - 96 / 97:
- N° 1: Wetsontwerp
- N° 2 tot 6 : Amendementen
- N° 8: Tekst aangenomen door de commissie

Zie ook :

- 443 - 95 / 96 :
- N° 1: Wetsvoorstel van de h. Van Hoorebeke

(*) Vierde zitting van de 49^{ste} zittingsperiode

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1997 - 1998 (*)

23 JANVIER 1998

PROJET DE LOI

**modifiant certaines dispositions
en matière de prescription**

PROPOSITION DE LOI

**abrogeant l'article 26 du titre
préliminaire du Code de
procédure pénale**

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DE LA
JUSTICE (1)

PAR
M. JEAN BARZIN

(1) Composition de la commission
Président : M. Duquesne (A.)

A. — Titulaires
C.V.P. MM. Vandeurzen,
Van Parys,
Verherstraeten, Willems.
P.S. MM. Biefnot, Borin, Giet.
V.L.D. MM. Dewael, Van Belle,
Verwilghen.
S.P. MM. Landuyt,
Vandenbossche.
P.R.L.- MM. Barzin, Duquesne.
F.D.F.
P.S.C. M. de T'Serclaes.
V.B. M. Laeremans.
Agalev/M. Lozie
Ecolo

B. — Suppléants
C.V.P. Mme D'Hondt,
MM.Didden, Leterme,
Mme Pieters, Mme
Verhoeven.
P.S. MM. Dallons, Eerdeken,
Minne, Moureaux.
V.L.D. MM. Chevalier, De Croo,
van den Abeelen, Versnick.
S.P. MM. Delathouwer, Roose,
Van der Maelen.
P.R.L.- Mme Herzet,
F.D.F. MM. Maingain, Simonet.
P.S.C. MM. Beaufays, J.-J.Viseur.
V.B. MM. Annemans, De Man.
Agalev/M. Decroly,
Ecolo Mme Schüttringer.

C. — Membres sans voix délibérative
V.U. M. Bourgeois.
FN M. Wailliez

Voir:

- 1087 - 96 / 97:
- N° 1: Projet de loi
- N° 2 à 6 : Amendements
- N° 8 : Texte adopté par la commission

Voir aussi :

- 443 - 95 / 96 :
- N° 1: Proposition de loi de M. Van Hoorebeke

(*) Quatrième session de la 49^{ème} législature

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft dit wetsontwerp besproken tijdens haar vergaderingen van 16 december 1997 en 6 en 7 januari 1998.

Het wetsvoorstel (de heren Geert Bourgeois en Karel Van Horebeke) tot wijziging van de wetgeving betreffende de privaatrechtelijke verjaringsregels (Stuk 1192/1) was aanvankelijk eveneens aan de bespreking van dit wetsontwerp toegevoegd (zie bespreking van amendement nr 2 van de heer Bourgeois ter vervanging van artikelen 2 tot 9).

De commissie besliste na afloop van de bespreking dat wetsvoorstel, dat de problematiek van de privaatrechtelijke verjaring in zijn geheel bestrijkt en derhalve een veel ruimere draagwijdte heeft dan het wetsontwerp, afzonderlijk te behandelen.

I. INLEIDING VAN DE MINISTER VAN JUSTITIE

Reeds in meerdere arresten, gewezen op prejudiciële vragen, heeft het Arbitragehof beslist dat het onderscheid in verjaringstermijn dat thans wordt gemaakt naargelang vorderingen tot vergoeding van schade al dan niet voortvloeien uit een misdrijf, wel objectief is doch geen redelijk verband van evenredigheid heeft met het nagestreefde doel. Slachtoffers van een misdrijf mogen niet in een merkkelijk ongunstiger positie worden geplaatst dan slachtoffers van fouten die geen misdrijf uitmaken.

De rechtspraak heeft intussen nagenoeg unaniem rekening gehouden met de ongrondwettelijkheid van artikel 26 van de Voorbereidende Titel van het Wetboek van Strafvordering en heeft geweigerd de korte verjaringstermijn van 5 jaar nog toe te passen. Dat neemt uiteraard niet weg dat de wetgever dient op te treden om deze situatie wettelijk te regulariseren en op grond van de rechtspraak van het Arbitragehof, de discriminaties ter zake moet wegwerken.

In dat verband dient onderstreept dat de Regering in het voorliggende wetsontwerp vanaf het begin bewust niet heeft geopteerd voor een integrale hervorming van het Belgische stelsel inzake verjaring, om te beantwoorden aan het gelijkheidsbeginsel en de nood tot uniformisering en vereenvoudiging. Allereerst leek een dergelijke ingreep voorbarig, gelet op de beperkte rechtspraak van het Arbitragehof, toen en zelfs nu. Het feit dat slachtoffers van misdrijven worden onderworpen aan een verjaringstermijn die vijf keer korter is dan de termijn voor andere vorderingen tot schadevergoeding, is een manifest onverantwoorde discriminatie. Toch is niet duidelijk of nu ook de hele reeks bijzondere verjaringstermijnen uit het burgerlijk recht en het handelsrecht onder druk komen te staan. De in de rechtsleer vermelde « doos

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné ce projet de loi au cours des réunions des 16 décembre 1997 et 6 et 7 janvier 1998.

La proposition de loi (déposée par MM. Bourgeois et Van Horebeke) modifiant les règles de prescription en droit privé (Doc. n° 1192/1) avait été initialement jointe au projet à l'examen (voir la discussion de l'amendement n° 2 de M. Bourgeois tendant à remplacer les articles 2 à 9).

Au terme de la discussion, la commission a décidé d'examiner séparément ladite proposition de loi, étant donné qu'elle traite de l'ensemble de la problématique de la prescription en droit privé et que sa portée est dès lors beaucoup plus large que celle du projet à l'examen.

I. EXPOSE INTRODUCTIF DU MINISTRE DE LA JUSTICE

A l'occasion de deux arrêts rendus en réponse à des questions préjudicielles, la Cour d'arbitrage a indiqué que la distinction actuelle au niveau du délai de prescription selon que les actions en réparation d'un dommage résultent ou non d'une infraction, même si elle est objective, ne présente pas un lien raisonnable de proportionnalité avec le but poursuivi. Les victimes d'une infraction ne peuvent pas être mis dans une position moins favorable que les victimes de fautes non constitutives d'une infraction.

La jurisprudence a entre-temps presque unanimement tenu compte de l'inconstitutionnalité de l'article 26 du Titre préliminaire et a refusé de continuer à appliquer le délai de prescription trop bref de 5 ans. Il n'empêche que le législateur doit évidemment veiller à régulariser légalement la situation et, conformément à la jurisprudence de la Cour d'arbitrage, à faire disparaître les discriminations en la matière.

A cet égard, il faut souligner que le Gouvernement n'a d'emblée sciemment pas opté dans le présent projet de loi pour une réforme intégrale du système belge en matière de prescription, afin de répondre au principe d'égalité et à la nécessité d'uniformisation et de simplification. D'abord parce qu'une telle opération semblait prématurée vu la jurisprudence limitée de la Cour d'Arbitrage à l'époque et même aujourd'hui. Si le fait de soumettre des victimes d'infractions à un délai de prescription qui est 5 fois plus court que le délai prévu pour d'autres actions en réparation, constitue une discrimination manifestement injustifiée, il n'est pas établi que tous les délais de prescription particuliers prévus en droit civil ou en droit commercial soient également dans la tourmente. La fameuse «boîte de Pandore» doctrinale est à présent ouverte

van Pandora » is geopend en het is aangewezen de verdere rechtspraak van het Arbitragehof af te wachten om een idee te krijgen van de grondwettelijke afbakening van het Belgisch verjaringssysteem. De regeling van de vordering voortvloeiend uit een misdrijf is in de dagelijkse praktijk evenwel zo dringend en belangrijk dat niet kan worden gewacht op een algemene herziening van de verjaringstermijnen.

Nadat het Arbitragehof het eerste arrest van 21 maart 1995 had uitgebracht, heeft de minister de commissie-Franchimont gevraagd in een advies te bepalen welke wetswijzigingen nodig en opportuun waren na dat arrest. Onder meer op grond van dat advies en de andere elementen uit het dossier werd een voorontwerp van wet uitgewerkt dat op 12 juli 1996 werd goedgekeurd door de Ministerraad en vervolgens aan de Raad van State, Afdeling Wetgeving werd gestuurd. Op 14 april 1997 bracht de Raad van State een advies uit. Na een tweede lezing in Ministerraad werd het ontwerp op 18 juni 1997 bij de Kamer ingediend.

De eerste fundamentele wijziging die in dit ontwerp wordt doorgevoerd is de principiële gelijkstelling, voor wat betreft verjaring, van de burgerlijke vordering uit een misdrijf en de burgerlijke vordering uit een niet-misdrijf. Voortaan wordt de verjaring van de burgerlijke vorderingen uit een misdrijf beheerst door het burgerlijk recht, het weze het Burgerlijk Wetboek of een toepasselijke bijzondere wet. Hierop bestaat één afwijking, waardoor toch nog een beperkte solidariteit wordt behouden met de band met de strafvordering: een burgerlijke strafvordering kan namelijk nooit verjaren vóór de strafvordering. Dit gering verschil in behandeling, overigens ten voordele van het slachtoffer van een misdrijf, aanbevolen door de Commissie Franchimont, is logisch en is redelijk verantwoord: zolang iemand nog strafrechtelijk kan vervolgd worden door het O.M., moet het slachtoffer van dat misdrijf ook in de mogelijkheid zijn de dader burgerrechtelijk aan te spreken. Het Arbitragehof heeft in die zin recent beslist, naar aanleiding van vier samengevoegde prejudiciële vragen, dat de wetgever een onderscheid mag maken inzake verjaring naargelang de vordering van de werknemer een contractuele basis heeft (zodat de (in casu eenjarige) verjaringstertnijn uit artikel 15 van de Arbeidsovereenkomstenwet van toepassing is), dan wel wordt ingesteld op grond van het misdrijf dat de tekortkoming vormt in hoofde van de werkgever (arrest nr. 13/97, *B. S.*, 14522)).

De tweede wijziging volgt niet rechtstreeks uit het arrest van het Arbitragehof doch betreft een quasi-onvermijdelijke wijziging. Het reeds door DE PAGE aangeklaagde archaïsme van de 30-jarige termijn in ons recht is immers door de ongrondwettelijkheid van artikel 26 een nog acuter probleem geworden, doordat het toepassingsgebied van artikel 2262 B.W. aan-

et la sagesse impose d'attendre la jurisprudence ultérieure de la Cour d'arbitrage pour se faire une idée des contours constitutionnels du système belge en matière de prescription. Le règlement des actions résultant d'une infraction revêt cependant un caractère suffisamment urgent et important dans la pratique quotidienne que l'on ne peut attendre une révision générale des délais de prescription.

Suite au premier arrêt de la Cour d'arbitrage, qui date du 21 mars 1995, le ministre a demandé l'avis de la Commission Franchimont sur les modifications législatives nécessaires et opportunes après cet arrêt. Sur la base de cet avis et les autres éléments du dossier, un avant-projet de loi a été élaboré et a été approuvé par le Conseil des ministres le 12 juillet 1996 et ensuite soumis au Conseil d'Etat. Celui-ci a émis un avis le 14 avril 1997 et après deuxième lecture par le Conseil des Ministres, le projet a été déposé dans votre Chambre le 18 juin 1997.

La première modification fondamentale qu'apporte le projet à l'examen est l'assimilation de principe, en ce qui concerne la prescription, de l'action civile résultant d'une faute constitutive d'une infraction et de l'action civile résultant d'une faute non constitutive d'une infraction. La prescription des actions civiles résultant d'une infraction est dorénavant régie par le droit civil, que ce soit le Code civil ou une loi particulière applicable en l'occurrence. Cette règle est assortie d'une exception, en vertu de laquelle il subsiste un certain lien avec l'action publique: une action civile ne peut en fait jamais se prescrire avant l'action publique. Cette petite différence de traitement, profitant d'ailleurs à la victime d'une infraction et préconisée par la commission Franchimont, est logique et raisonnablement justifiée: tant que quelqu'un peut encore être poursuivi au pénal par le ministère public, la victime de l'infraction doit aussi avoir la possibilité de former une action au civil contre l'auteur. La Cour d'arbitrage s'est récemment prononcée en ce sens dans le cadre de quatre questions préjudicielles jointes, à savoir que le législateur peut faire une différence en matière de prescription selon que l'action du travailleur a un fondement contractuel (de sorte que le délai de prescription - en l'occurrence un an - prévu à l'article 15 de la loi sur les contrats de travail s'applique) ou est fondée sur l'infraction que constituent les manquements de l'employeur (arrêt n°13/97, *Moniteur belge*, 14522).

La deuxième modification ne découle pas directement de l'arrêt de la Cour d'arbitrage, mais est pratiquement inévitable. En effet, le problème que pose l'archaïsme de la prescription trentenaire prévue par notre droit, qui a été dénoncé par DE PAGE, revêt encore plus d'acuité en raison de l'inconstitutionnalité de l'article 26, du fait que le champ d'application

zienlijk wordt uitgebreid. Een grote groep vorderingen tot vergoeding van schade, die vroeger na 5 (of ten hoogste 10) jaar verjaarden in toepassing van artikel 26 van de voorafgaande titel van het Wetboek van strafvordering, verjaren thans pas na 30 jaar. De commentatoren van de arresten van het Arbitragehof waren dan ook eensgezind in hun pleidooi om de enige absolute termijn van 30 jaar te vervangen door een systeem aangepast aan de tijd, dit wil zeggen aangepast aan het veelvoud aan aansprakelijkheden die zijn ontstaan sinds de tijd van Justinianus en sinds 1804, aangepast ook aan het economisch leven en aan de veel snellere communicatie. Bovendien zou de discriminatie met een hele reeks bestaande korte verjaringstermijnen in ons recht voor een groot gedeelte verdwijnen, indien de dertigjarige termijn zou worden herleid tot een meer redelijke termijn. Sommigen hebben inderdaad gesteld dat het de dertigjarige termijn was die eigenlijk discriminatoir was en niet de korte termijnen. In die zin volgt de thans voorgestelde verkorting van de residuaire termijn uit het arrest van 21 maart 1995.

In de eerste plaats dient dus een kortere absolute verjaringstermijn te worden voorzien. De Regering opteerde hier, na studie van zowel de Belgische situatie verzekeringstechnische aspecten (zoals de dekking in de tijd) als een aantal recente buitenlandse wetgevingen, voor een algemene absolute termijn van 10 jaar. De problematiek van sommige uitzonderlijke schadegevallen die slechts langzaam evolueren en die eventueel een bijzonder regime zouden vereisen, zal nog verder worden onderzocht.

De wijziging van de absolute termijn kon zich uiteraard niet beperken tot de vorderingen die het voorwerp waren van de arresten van het Arbitragehof over artikel 26 V.T.Sv., met name de «vorderingen tot vergoeding van schade». Alle persoonlijke vorderingen zijn bijgevolg onderworpen aan de nieuwe termijn van 10 jaar. Als er al een duidelijk objectief criterium kan worden gevonden om vast te stellen welke vorderingen strekken tot «schadevergoeding» en welke niet, lijkt er geen redelijke verantwoording te bestaan om contractuele vorderingen op een verschillende wijze te behandelen naargelang zij al dan niet strekken tot schadevergoeding.

Naast en binnen de absolute termijn, soms ook vervaltermijn genoemd - hoewel vatbaar voor schorsing en stuiting -, werd inzake de buitencontractuele vorderingen tot schadevergoeding ook de zogenaamde berustende termijn ingevoerd, die men onder meer ook terugvindt in de Wet Produktaansprakelijkheid en de Landverzekeringsovereenkomstenwet. Deze termijn begint pas te lopen van zodra de titularis van

de l'article 2262 du Code civil est considérablement étendu. Un grand nombre d'actions en réparation d'un dommage, qui, en application de l'article 26 du titre préliminaire du Code de procédure pénale, se prescrivaient autrefois par cinq (ou, au plus, par dix ans) ne se prescrivent actuellement que par trente ans. Les commentateurs des arrêts de la Cour d'arbitrage furent dès lors unanimes à plaider pour que le délai unique absolu de trente ans soit remplacé par un système adapté à notre époque, c'est-à-dire adapté à la multitude de responsabilités qui sont apparues depuis l'époque de Justinien et depuis 1804, et également adapté à la vie économique et à la rapidité des communications. Qui plus est, si l'on ramenait la prescription trentenaire à un délai plus raisonnable, on supprimerait pour une bonne part, dans notre droit, la discrimination qui résulte de la disparité entre cette prescription et toute une série de délais de prescription de courte durée. D'aucuns ont en effet affirmé que c'était la prescription trentenaire qui était en fait discriminatoire, et non les délais de courte durée. C'est en ce sens que le raccourcissement du délai résiduel qui est proposé découle de l'arrêt du 21 mars 1995.

Il convient dès lors en premier lieu de réduire le délai de prescription absolu. Après avoir étudié tant la situation belge et les aspects techniques en matière d'assurance (telles que la couverture dans le temps) qu'un certain nombre de dispositions légales prises récemment à l'étranger, le gouvernement a opté pour un délai absolu d'une durée de dix ans. La problématique de certains cas exceptionnels, où les dommages n'évoluent que lentement et qui pourraient éventuellement nécessiter un régime particulier, fera encore l'objet d'études plus approfondies.

Il est clair que la modification du délai absolu ne pouvait se limiter aux actions faisant l'objet des arrêts de la Cour d'arbitrage relatifs à l'article 26 du titre préliminaire du Code de procédure pénale, à savoir les «actions en réparation d'un dommage». Il s'ensuit que toutes les actions personnelles sont désormais soumises au nouveau délai de prescription de dix ans. Si l'on peut définir un critère objectif précis pour déterminer quelles actions tendent à obtenir «la réparation d'un dommage» et lesquelles n'y tendent pas, rien ne justifie raisonnablement que les actions contractuelles soient traitées différemment selon qu'elles tendent ou non à obtenir la réparation d'un dommage.

En plus et dans le cadre du délai absolu, appelé également délai prescrit à peine de déchéance - bien qu'il puisse être suspendu ou interrompu -, on a également instauré, en matière d'actions en réparation extracontractuelles, un délai, appelé délai d'acquiescement, que l'on retrouve également dans la loi relative à la responsabilité extracontractuelle du fait des produits défectueux et dans la loi relative au contrat

het vorderingsrecht over alle elementen beschikt om zijn vordering te formuleren en dus, voor de vorderingen tot schadevergoeding, kennis heeft gekregen van de schade of van de verergering ervan en van de identiteit van de daarvoor aansprakelijke persoon of, daarvan redelijkerwijze kennis had moeten krijgen. Deze korte berustingstermijn wordt bij deze beperkte hervorming enkel toegepast op de buitencontractuele vorderingen tot schadevergoeding en niet op de contractuele verhoudingen. Daar zal, ofwel de tussen partijen overeengekomen termijn gelden, ofwel de in de wet voorziene korte termijn (bvb. arbeidsovereenkomst, verzekeringsovereenkomst, reiscontract, koopcontract, enz.), of, bij gebreke daaraan, de termijn van 10 jaar. In het Belgisch burgerlijk recht bestaat - tot nog toe - een onderscheid tussen de contractuele en buitencontractuele aansprakelijkheid en is er een objectief verschil tussen een contractuele relatie en een buitencontractuele relatie, zodat de beide situaties niet identiek hoeven behandeld te worden. Het voormelde aanvangspunt, namelijk «kennis van schade en dader», kan overigens als dusdanig niet worden toegepast als vertrekpunt van de meeste contractuele vorderingen.

Een laatste wijziging betreft het probleem van het voorbehoud inzake de schade. Tot nog toe werd dit enkel behandeld in de Voorbereidende Titel van het Wetboek van Strafvordering, met name in artikel 27. Om te vermijden dat eventuele reserves gemaakt ten voordele van het slachtoffer zouden stuiten op de korte verjaringstermijn van 5 jaar uit artikel 26, besliste de wetgever in 1971 dat de termijn om het voorbehoud uit te oefenen, naar analogie met de gemeenrechtelijke dertigjarige termijn uit het Burgerlijk Wetboek, 30 jaar bedroeg. De thans voorgestelde wijzigingen zijn de volgende. Ten eerste behoort deze regel van toepassing te zijn, om discriminatie te vermijden, op alle burgerlijke vorderingen tot schadevergoeding en hoort hij dus thuis in het Burgerlijk Wetboek. In het licht van de veralgemeende tienjarige termijn zal het voorbehoud voortaan ook in zuiver burgerlijke vorderingen een belangrijke mogelijkheid zijn voor het slachtoffer om zijn rechten veilig te stellen tegen het gevaar van de verjaring.

Ten tweede wordt die termijn, analoog aan de gemeenrechtelijke termijn, eveneens herleid tot 10 jaar, vanaf de tussengekomen definitieve beslissing.

Voor de overgangsregeling verwijst de minister naar de tekst van de wet en de memorie van toelichting. Daarbij gelden de volgende grondbeginselen. Aangezien de termijn wordt verkort, kan die pas vanaf de inwerkingtreding van deze wet ingaan, en dus niet vanaf het feit dat de aanspraak doet ontstaan. Een vordering die 5 of 10 jaar geleden is ontstaan, zal dus

d'assurance terrestre. Ce délai ne commence à courir qu'à partir du moment où le titulaire du droit d'action dispose de tous les éléments pour formuler sa demande et dès lors, en ce qui concerne les actions en indemnisation, a eu connaissance ou aurait dû raisonnablement avoir connaissance du dommage ou de son aggravation et de l'identité de l'auteur responsable. Dans le cadre de cette réforme limitée, ce bref délai d'acquiescement n'est appliqué qu'aux actions en réparation de dommage extracontractuelles et non dans le cadre de relations contractuelles. Dans ce cas, on appliquera ou bien le délai convenu entre les parties ou bien le délai court prévu par la loi (par exemple, contrat de travail, contrat d'assurance, contrat de voyage, contrat de vente, etc.), ou, à défaut, le délai de dix ans. Etant donné que le droit civil belge fait - toujours - la distinction entre la responsabilité contractuelle et la responsabilité extracontractuelle et qu'il existe une différence objective entre une relation contractuelle et une relation extracontractuelle, ces deux situations ne doivent pas nécessairement être traitées de la même manière. Le point de départ précité, à savoir «connaissance du dommage et de l'auteur», ne peut du reste être retenu comme point de départ pour la plupart des actions contractuelles.

La dernière modification concerne le problème des réserves faites en cas de dommage. Jusqu'ici, cette question n'était réglée que par l'article 27 du titre préliminaire du Code de procédure pénale. Afin d'éviter que les réserves faites éventuellement en faveur de la victime ne tombent sous l'application du délai de prescription court (5 ans) prévu à l'article 26, le législateur a décidé, en 1971, de porter à 30 ans le délai d'exercice des réserves, l'alignant sur le délai de prescription prévu en droit commun par le Code civil. Les changements proposés aujourd'hui sont les suivants. Tout d'abord, cette règle doit être applicable, afin d'éviter une discrimination, à l'ensemble des actions civiles en réparation d'un dommage et elle a donc sa place dans le Code civil. Compte tenu de la généralisation du délai de prescription de dix ans, les réserves offriront désormais à la victime une possibilité importante de préserver aussi ses droits du risque de prescription dans le cadre d'actions purement civiles.

Ensuite, ce délai est fixé, comme le délai de droit commun, à dix ans à compter de la décision définitive.

Concernant les dispositions transitoires, il est renvoyé au texte de loi et à l'exposé des motifs. Les principes de base sont les suivants. Etant donné que le délai est écourté, il ne peut commencer à courir qu'à partir de l'entrée en vigueur de la présente loi et donc pas à partir du fait qui a donné lieu à l'action en réparation. Une action née il y a 5 ou 10 ans sera donc

10 jaar na de inwerkingtreding van deze wet verjaren of 5 jaar na de inwerkingtreding van deze wet indien de benadeelde kennis had van de schade en van de gene die ze heeft verwekt.

Uiteraard kan deze regel er evenwel niet toe leiden dat de oorspronkelijke verjaringstermijn van 30 jaar overschreden wordt. Indien op het ogenblik van de inwerkingtreding van deze wet, de verjaring reeds 27 jaar liep, zal de vordering in elk geval na 30 jaar, dus 3 jaar na de inwerkingtreding van de wet, verjaard zijn. Bovendien spreekt het voor zich dat de nieuwe wet geen nieuwe termijnen kan openen voor een vordering die verjaard werd verklaard door een in kracht van gewijsde gegane beslissing met toepassing van de op dat ogenblik geldende verjaringstermijnen.

II. ALGEMENE BESPREKING

De heer Barzin staat achter de opheffing van het onderscheid dat op het vlak van de duur van de verjaringstermijn wordt gemaakt al naar gelang de rechtsvorderingen tot vergoeding van schade al dan niet uit een misdrijf voortvloeien.

De spreker gaat akkoord met de verjaring na tien jaar van alle persoonlijke rechtsvorderingen van contractuele aard, aangezien in die gevallen de identiteit van iedere partij bekend is en duidelijk principieel is omschreven welke verbintenissen precies werden aangegaan door de partijen die de overeenkomst hebben gesloten.

Voormeld artikel 5 voorziet daarentegen in een principiële verjaring na vijf jaar voor rechtsvorderingen die op grond van artikel 1382 en volgende van het Burgerlijk Wetboek werden ingesteld. Er zij opgemerkt dat dergelijke rechtsvorderingen op een aantal moeilijkheden kunnen stuiten, die onder meer verband houden met het bepalen van de datum waarop de schade optreedt, en met de identiteit van de schadeverwekker.

De spreker wenst evenwel dat die rechtsvorderingen in alle gevallen verjaren vijf jaar na de datum waarop het feit dat de schade heeft doen ontstaan, zich heeft voorgedaan.

Mocht artikel 2262bis, § 1, tweede lid, van het ontwerp worden goedgekeurd, dan zal dat zijns inziens leiden tot een aanzienlijk aantal geschillen over de interpretatie daarvan.

Zo zullen met name de verzekeringsmaatschappijen de formulering «redelijkerwijs kennis had moeten krijgen van de schade» in hun voordeel ombuigen en ze aanvoeren om zich aan hun verplichtingen te onttrekken.

Anderzijds spoort het derde lid van hetzelfde artikel het slachtoffer van een schade ertoe aan niets te ondernemen teneinde over een termijn van 10 jaar te kunnen beschikken.

In verband met § 2 van voormeld artikel moet de aandacht worden gevestigd op het feit dat het voor-

prescribe après 10 ans à compter de l'entrée en vigueur de cette loi, ou, si la personne lésée avait connaissance du dommage et de l'auteur du dommage, après 5 ans à compter de l'entrée en vigueur.

Cette règle ne peut évidemment pas entraîner le dépassement du délai de prescription initial qui est de 30 ans. Si au moment de l'entrée en vigueur de cette loi, les faits remontent à 27 ans, l'action sera de toute façon prescrite après 30 ans, c'est-à-dire 3 ans après l'entrée en vigueur de la loi. En outre, il va de soi que la nouvelle loi ne peut pas ouvrir de nouveaux délais pour une action qui a été déclarée prescrite par une décision passée en force de chose jugée prise en application des délais de prescription de l'époque.

II. DISCUSSION GENERALE

M. Barzin accueille favorablement la suppression de la distinction quant à la durée du délai de prescription selon que les actions en réparation d'un dommage résultent ou non d'une infraction.

L'intervenant marque son accord en ce qui concerne une prescription par dix ans de l'ensemble des actions personnelles de nature contractuelle en ce sens que l'identité de chaque partie est connue et l'engagement des contractants est en principe clairement défini.

En revanche, l'article 5 précité prévoit une prescription de principe par 5 ans des actions fondées sur les articles 1382 et suivants du Code civil. Il y a lieu d'observer que ces actions sont susceptibles de se heurter à un certain nombre de difficultés tenant notamment à la détermination de la date de survenance des dommages et à l'identité de l'auteur de ceux-ci.

Toutefois, l'intervenant souhaite que ces actions se prescrivent en toute hypothèse par 5 ans à partir de fait générateur du dommage.

Il estime que si l'article 2262bis, § 1er, alinéa 2, en projet devait être adopté, il donnerait lieu à un nombre considérable de litiges relatifs à son interprétation.

En particulier, les compagnies d'assurance tireront parti des termes «aurait dû raisonnablement avoir connaissance du dommage» pour se soustraire à leurs obligations.

D'autre part, l'alinéa 3 du même article favorise l'inaction de la victime d'un dommage en vue de bénéficier d'un délai de 10 ans.

S'agissant du § 2 de l'article précité, il convient d'attirer l'attention sur le fait qu'une réserve peut se jus-

behoud door medische redenen kan worden verantwoord. In dat geval moet een rechtsvordering die wordt ingesteld om een uitspraak over het voorwerp van het voorbehoud af te dwingen, gedurende twintig jaar ontvankelijk zijn.

De heer Willems wenst dat de wetswijziging inzake de verjaring alleen betrekking heeft op de conclusies die moeten worden getrokken uit arrest nr. 25/95 van het Arbitragehof van 21 maart 1995 dat constateert dat artikel 26 van de voorafgaande titel van het Wetboek van Strafvordering ongrondwettig is.

Mevrouw de T'Serclaes wenst dat de nieuwe bepalingen met betrekking tot de verjaring een duidelijk onderscheid maken tussen de strafrechtelijke en de burgerlijke aansprakelijkheid; dat onderscheid geldt inzonderheid voor de specifieke bewijsvoering die kenmerkend is voor elk van beide soorten van aansprakelijkheid.

De heer Giet vraagt zich af of het amendement van de heer Barzin dat ertoe strekt de verjaringstermijn in te korten tot vijf jaar vanaf het ogenblik waarop zich het feit voordoet dat de schade doet ontstaan, inzonderheid voor schade die pas na verscheidene jaren duidelijk wordt, zal leiden tot een efficiëntere bescherming van het slachtoffer.

Bovendien gaat de spreker ervan uit dat de mogelijke verergering die binnen de in artikel 5 van het ontwerp bepaalde termijnen van 5 of 10 jaar of na die termijnen kan optreden, een tweede termijn doet ingaan.

De heer Duquesne vraagt wat de totale verjaringstermijn is wanneer die schade optreedt drie jaar na de gebeurtenis die de schade heeft doen ontstaan.

De heer Barzin is van mening dat deze omstandigheid geen gevolgen heeft voor de duur van de termijn. Daarom moet worden bepaald dat een rechtsvordering tot vergoeding van schade gepaard gaat met een voorbehoud inzake de eventuele negatieve evolutie van een schade.

In geval de schade verergert, zou het slachtoffer in ieder geval over een nieuwe termijn van vijf jaar moeten beschikken om degene die de schade heeft veroorzaakt in rechte te vervolgen.

Zijns inziens moet dit recht duidelijk worden vastgesteld in het ter bespreking voorliggende artikel 5 en is het niet nodig dat het slachtoffer een voorbehoud moet bepleiten of vooraf een rechtsvordering moet instellen.

De heer Bourgeois merkt op dat in tegenstelling met onderhavig wetsontwerp, zijn wetsvoorstel nr 1192/1 een grondige hervorming teweegbrengt van de regels inzake de verjaring in het privaatrecht. Hij zal de krachtlijnen ervan toelichten bij de bespreking van artikel 2.

tifier pour des motifs médicaux. Dans ce cas, une action tendant à ce qu'il soit statué sur l'objet de la réserve doit être recevable pendant 20 ans.

M. Willems souhaite que la modification législative en matière de prescription ne porte que sur les conséquences qu'il y a lieu de tirer de l'arrêt de la Cour d'arbitrage n° 25/95 du 21 mars 1995 constatant l'inconstitutionnalité de l'article 26 du titre préliminaire du Code de procédure pénale.

Mme de T'Serclaes souhaite que les nouvelles dispositions relatives à la prescription opèrent clairement une distinction entre les responsabilités pénale et civile, eu égard notamment aux modes de preuves spécifiques caractérisant chacune d'elles.

M. Giet se demande si l'amendement de M. Barzin visant à réduire le délai de prescription à 5 ans à partir de la survenance du fait générateur du dommage est de nature à protéger plus efficacement les victimes, singulièrement concernant les préjudices susceptibles de se déclarer après plusieurs années.

En outre, l'orateur considère que l'aggravation susceptible d'intervenir dans les délais de 5 ou 10 ans prévus par l'article 5 du projet de loi ou après ce délai, fait courir un deuxième délai.

M. Duquesne demande quel est le délai total de prescription lorsque l'aggravation d'un préjudice survient trois ans après le fait générateur de celui-ci.

M. Barzin estime que cette circonstance est sans effets sur la durée du délai. C'est la raison pour laquelle il convient de prévoir une action en réparation assortie d'une réserve quant à l'éventuelle évolution négative du préjudice.

En cas d'aggravation du dommage, la victime devrait bénéficier en toute hypothèse d'un nouveau délai de cinq ans pour agir contre l'auteur du préjudice.

Il estime que l'article 5 examiné doit préciser clairement ce droit sans qu'il soit nécessaire pour la victime de plaider une réserve ou d'introduire une action préalable.

M. Bourgeois souligne que, contrairement au projet de loi à l'examen, sa proposition de loi n° 1192/1 tend à une réforme approfondie des règles de prescription en droit privé. Il énoncera les lignes de force de sa proposition lors de la discussion de l'article 2.

Overigens wijst hij erop dat ook in de op stapel staande Europese richtlijn betreffende de verjaring een onderscheid wordt gemaakt tussen verjaringstermijnen in geval van lichamelijke schade (30 jaar) en verjaringstermijnen in geval van materiële schade (10 jaar).

Wat de lichamelijke schade betreft, bedraagt de verjaringstermijn in Finland 20 jaar en in Duitsland 30 jaar.

Krachtens de Nederlandse wetgeving verjaren de rechtsvorderingen met het oog op de vergoeding van een schade die te wijten is aan een verloedering van het milieu na 30 jaar.

In Frankrijk is de verjaringstermijn vastgesteld op 10 jaar, maar die termijn gaat pas in op het ogenblik dat de schade optreedt of verergerd.

Een termijn van 30 jaar is beter geschikt om de lichamelijke schade (of de verergering ervan) te dekken wanneer die bijvoorbeeld te wijten is aan een verkeersongeval, een kernramp of een of andere vorm van vervuiling.

Antwoorden van de minister

De keuze van de regering

De minister merkt op dat wetsvoorstel nr. 1192/1 een algemene hervorming van de privaatrechtelijke verjaringsregels beoogt.

Het gaat om een ambitieus voorstel dat een wijziging noodzakelijk maakt het geheel der verjaringstermijnen die van kracht zijn in het privaatrecht, onder meer inzake verzekeringen, vervoersrecht, begroting en arbeidsrecht.

Niet alleen is het van belang in een technische materie van dergelijke omvang de nodige adviezen in te winnen, onder meer van raadgevende organen en van andere commissies, bovendien lijkt het voorbarig op dit moment alle verjaringstermijnen te willen wijzigen in alle materies.

De keuze van de regering beperkt zich ertoe de rechtsonzekerheid weg te nemen op het stuk van de termijn die van toepassing is op de rechtsvorderingen tot vergoeding van de schade die werd veroorzaakt door een strafrechtelijk misdrijf, alsook de algemene verjaringstermijn van 30 jaar voor de vorderingen te wijzigen omdat die door de rechtsleer als veel te lang wordt beschouwd.

Tijdstip waarop de verjaringstermijnen aanvangen en duur van de verjaringstermijnen

Wat de vorderingen inzake buitencontractuele aansprakelijkheid betreft, bedraagt de verjaringstermijn 10 jaar vanaf het schadeverwekkende feit. Die ter-

Par ailleurs, il indique que la directive européenne actuellement en préparation concernant la prescription opère, elle aussi, une distinction entre les délais de prescription applicables en cas de dommages corporels (30 ans) et ceux applicables en cas de dommages matériels (10 ans).

En ce qui concerne les dommages corporels, l'on observe à titre d'exemples que la Finlande et l'Allemagne prévoient respectivement un délai de 20 et 30 ans.

La législation néerlandaise dispose que les actions tendant à l'indemnisation d'un préjudice résultant d'une détérioration de l'environnement se prescrivent par 30 ans.

La France prévoit un délai de 10 ans à compter toutefois de la manifestation du dommage ou de son aggravation.

Un délai de 30 ans est plus approprié pour couvrir les préjudices corporels et leurs aggravations résultant par exemple d'accidents de la circulation ou nucléaires ou causés par toute forme de pollution.

Réponses du ministre

Option du gouvernement

Le ministre observe que la proposition de loi n° 1192/1 tend à une réforme globale des règles de prescription en droit privé.

Il s'agit d'une proposition ambitieuse nécessitant de modifier l'ensemble des délais de prescription en vigueur en droit privé, notamment en matière d'assurances et de droit des transports, budgétaire et du travail.

Outre qu'il importe, dans une matière technique d'une telle ampleur, de recueillir tous les avis pertinents, notamment d'organes consultatifs et d'autres commissions, il paraît prématuré de vouloir modifier aujourd'hui tous les délais de prescription applicables dans toutes les matières.

Le choix du gouvernement se limite à lever l'insécurité juridique existant en ce qui concerne le délai applicable aux actions en réparation du dommage causé par une faute constitutive d'une infraction pénale et à réformer le délai général de prescription par 30 ans des actions, considéré comme étant beaucoup trop long par la doctrine.

Point de départ et durée des délais de prescription

En ce qui concerne les actions en responsabilité extracontractuelle, le délai de prescription est de 10 ans à compter du fait qui a provoqué le dommage.

mijn wordt evenwel beperkt tot 5 jaar indien de benadeelde kennis heeft gekregen of redelijkerwijs kennis had moeten krijgen van de schade of van de verergering ervan en van de identiteit van de daarvoor aansprakelijke persoon. De feitenrechter beoordeelt die voorwaarden.

De woorden «redelijkerwijs kennis had moeten krijgen» hebben tot doel het slachtoffer ertoe te verplichten te goeder trouw en dadelijk te handelen. De titularis van de vordering kan met andere woorden niet in alle omstandigheden volhouden dat hij niet op de hoogte was, teneinde aan de werking van de verjaringstermijn van 5 jaar te ontsnappen. Zo kunnen bijvoorbeeld bepaalde documenten, doktersbezoeken, verslagen van de arbeidsgeneesheer, enz. aantonen dat betrokkene redelijkerwijze op de hoogte moest zijn van de schade. Het spreekt voor zich dat dit restrictief moet worden geïnterpreteerd. Terecht werd opgemerkt dat het niet opgaat kennis te imputeren aan het slachtoffer te goeder trouw indien er geen doorslaggevende elementen zijn die op zulk een kennis wijzen. Overigens zou ook zonder de uitdrukking «*redelijkerwijze kennis had moeten krijgen*» het begrip kennis een geobjectiveerde en normatieve betekenis krijgen: het is immers op grond van de aangebrachte (bewijs)elementen dat de rechter zal oordelen of er al dan niet «kennis» was en niet voortgaand op de loutere subjectieve verklaring van het slachtoffer.

Er dient een onderscheid te worden gemaakt tussen de aanvankelijke schade en de verergering ervan. Zo maakt ook de Franse wet in artikel 2270 CC voor het aanvangspunt van de verjaring het onderscheid tussen «le dommage» en «son aggravation». Dit biedt, althans voor het aspect van de verjaring, een voordeel voor het slachtoffer wanneer zich na een tijd nieuwe en onverwachte letsels voordoen, waarmee geen rekening werd gehouden bij de oorspronkelijke vergoeding, zodat er geen integrale schadeloosstelling was. Doordat er thans een nieuwe korte termijn openvalt vanaf de verergering zal de verjaring geen obstakel vormen voor een vordering tot vergoeding van deze schade. Dit geldt zowel indien het slachtoffer vroeger reeds een vordering heeft ingesteld als indien er vóór de verergering een geringe schade bestond waarvoor nooit vergoeding werd gevorderd. Essentieel is wel dat het gaat om een «verergering», dit wil zeggen dat er een onverwachte toename is die buiten de redelijk voorzienbare evolutie van de aanvankelijke schade valt. Die voorwaarde zal overigens minstens vervuld moeten zijn om niet te stuiten op het gezag van gewijsde van een vroegere beslissing over de schade veroorzaakt door hetzelfde feit. De feitenrechter die kennis neemt van vorderingen tot bijkomende vergoeding moet oordelen of er exceptie is van gewijsde dan wel de nieuwe vordering een afzonderlijke en ten tijde van de eerste beslissing niet bekende noch vergoede, schade betreft.

Ce délai est cependant réduit à 5 ans si la personne lésée a eu connaissance ou aurait dû raisonnablement avoir connaissance du dommage ou de son aggravation et de l'identité de l'auteur responsable. Le juge du fond appréciera ces conditions.

L'objectif des termes «aurait dû raisonnablement avoir connaissance» est de contraindre la victime à agir de bonne foi et sans délai. En d'autres termes, le titulaire de l'action ne peut soutenir en toutes circonstances qu'il n'était pas informé, afin d'échapper à l'effet du délai de prescription de cinq ans. C'est ainsi que certains documents, visites de médecin, rapports du médecin du travail, etc., peuvent démontrer que l'intéressé devait raisonnablement être informé du dommage. Il va de soi qu'il convient d'interpréter ces termes de manière restrictive. Il a été observé à juste titre que l'on ne saurait présumer cette connaissance dans le chef de la victime de bonne foi s'il n'existe pas d'éléments concluants attestant d'une telle connaissance. La notion de connaissance aurait d'ailleurs également une signification objectivée et normative en l'absence des termes *aurait dû avoir raisonnablement connaissance*: c'est en effet sur la base des éléments (de preuve) apportés que le juge se prononcera sur le fait de savoir si la victime avait ou non «connaissance» du dommage et non pas en se basant sur la déclaration purement subjective de la victime.

Une distinction doit être faite entre le dommage initial et son aggravation. C'est ainsi que l'article 2270 du Code civil français fait également la distinction, pour le point de départ du délai de prescription, entre «le dommage» et «son aggravation», ce qui est avantageux pour la victime, du moins sur le plan de la prescription, lorsqu'apparaissent, après un certain temps, de nouvelles lésions imprévisibles, dont il n'a pas été tenu compte lors de la réparation initiale, de sorte qu'il n'y pas eu dédommagement intégral. Etant donné qu'un nouveau délai bref commencera désormais à courir à partir de l'aggravation, la prescription ne fera pas obstacle à une action en réparation de ce dommage. Ce principe s'applique tant dans le cas où la victime a déjà intenté une action antérieurement que dans le cas où un dommage (mineur) dont la réparation n'avait jamais été demandée préexistait à l'aggravation. L'essentiel, c'est qu'il y ait «aggravation», c'est-à-dire une augmentation imprévue du dommage ne s'inscrivant pas dans l'évolution raisonnablement prévisible du dommage initial. Cette condition devra d'ailleurs être au moins remplie pour que l'on ne se heurte pas à l'autorité de la chose jugée d'une décision antérieure concernant les dommages occasionnés par le même fait. Il incombe au juge du fond qui connaît des actions en réparation complémentaire d'apprécier s'il y a exception de chose jugée ou si la nouvelle action concerne un dommage distinct, qui n'était pas connu à l'époque de la première décision et qui n'a dès lors pas fait l'objet d'une réparation.

Wat de verergering van de aanvankelijke schade als dusdanig betreft, wordt het slachtoffer geacht vergoed te zijn wanneer in de vergoeding rekening is gehouden met de logische en voorzienbare gevolgen van de schade.

De in het ontwerp vastgestelde duur van de verjaringstermijnen houdt rekening met de praktische aspecten op het stuk van de verzekering en met de oplossing waarvoor in een aantal Europese landen werd gekozen.

Men stelt vast dat de meest recente wetgevingen de termijnen inkorten.

De minister is niet gekant tegen het onderscheid dat kan worden gemaakt tussen de termijnen voor lichamelijke schade en die voor materiële schade.

Voorbehoud

Een termijn van 10 jaar na de eindbeslissing moet in de meeste gevallen volstaan.

Indien het bedrag van de vergoeding niet kan worden vastgesteld binnen tien jaar na de eindbeslissing dient de betrokken persoon aan de rechter een aanvullend voorbehoud te vragen.

Er moet dienaangaande een evenwicht worden gevonden tussen de belangen van de schuldenaar en die van het slachtoffer.

III. ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING EN STEMMINGEN

Artikel 1

De heer Bourgeois dient amendement nr. 1 (Stuk nr. 1087/2) in, dat ertoe strekt dit artikel te doen voorafgaan door het volgende opschrift : «*Hoofdstuk I. Algemene bepaling*».

Dit amendement houdt verband met amendement nr. 2.

Amendement nr. 1 wordt ingetrokken.

Artikel 1 wordt eenparig aangenomen.

Art. 2

De heer Bourgeois dient amendement nr. 2 (Stuk nr. 1087/2) in, dat tot doel heeft de artikelen 2 tot 9 van het ontwerp te vervangen door de artikelen 2 tot 56 (nieuw) van zijn wetsvoorstel tot wijziging van de wetgeving betreffende de privaatrechtelijke verjaringsregels (Stuk nr. 1192/1-96/97).

In tegenstelling tot het behandelde wetsontwerp, dat berust op de recente rechtspraak van het Arbitragehof, beoogt dat wetsvoorstel een grondige hervorming van de privaatrechtelijke verjaringsregels, alsook een aanpassing van de wet-

Pour ce qui concerne l'aggravation du dommage initial en tant que tel, la victime est censée être indemnisée, dès lors que l'indemnisation comprend les suites logiques et prévisibles du dommage.

La durée des délais de prescription prévue par le projet prend en considération les aspects techniques d'assurance et les solutions adoptées par un certain nombre d'Etats européens.

L'on constate que les législations les plus récentes réduisent les délais.

Le ministre n'est pas opposé à ce qu'une distinction soit faite entre les délais applicables en cas de dommages corporels et les délais applicables en cas de dommages matériels.

Réserves

Un délai de 10 ans après la décision définitive doit suffir dans la plupart des cas.

Si le montant de l'indemnisation ne peut être déterminé dans les dix ans de la décision définitive, il appartient à la personne concernée de demander au juge une réserve complémentaire.

En cette matière, il convient de trouver un équilibre entre les intérêts du débiteur et ceux de la victime.

III. DISCUSSION DES ARTICLES ET VOTES

Article 1^{er}

M. Bourgeois présente l'amendement n° 1 (Doc. n° 1087/2) visant à faire précéder cet article par l'intitulé «*Chapitre 1er . Disposition générale*».

Cet amendement est lié à l'amendement n° 2.

L'amendement n° 1 est retiré.

L'article premier est adopté à l'unanimité.

Art. 2

M. Bourgeois introduit l'amendement n° 2 (Doc. n° 1087/2) tendant à insérer les articles 2 à 56 (nouveaux) de sa proposition de loi modifiant les règles de prescription en droit privé (Doc. n° 1192/1 - 96/97) en remplacement des articles 2 à 9 du projet.

Contrairement au projet de loi à l'examen fondé sur la jurisprudence récente de la Cour d'arbitrage, cette proposition de loi tend à réformer de façon approfondie les règles de prescription en droit privé; elle vise en outre à adapter la législation suite aux arrêts

geving naar aanleiding van de arresten terzake van het Arbitragehof en het voorkomen van geschillen op het stuk van de grondwettigheid. Het wetsvoorstel vloeit voort uit een voorstel van de rechtsleer, meer bepaald uit een artikel van professor Matthias E. Storme, te weten *Perspectieven voor de bevrijdende verjaring in het vermogensrecht met ontwerpbepalingen voor een hervorming*. Dat artikel is verschenen in 1994 in het *Tijdschrift voor privaatrecht*, nr. 4.

Artikel 17 van dit voorstel handhaaft de bepaling dat alle vermogensrechtelijke aanspraken, zowel zakelijke als persoonlijke, alsmede elke bevoegdheid tot nietigverklaring van een vermogensrechtelijke handeling verjaren door verloop van dertig jaren te rekenen van het feit waaruit de aanspraak is ontstaan.

De aanspraak of bevoegdheid verjaart echter reeds door verloop van drie jaren, te rekenen van het tijdstip waarop de aanspraakgerechtigde kennis heeft, dan wel slechts door kennelijke nalatigheid onkundig is gebleven van :

- 1° het feit waaruit de aanspraak is ontstaan;
- 2° de identiteit van de persoon jegens wie hij de aanspraak heeft; en
- 3° in geval van een aanspraak op schadeherstel, het feit dat het genoemde feit schade veroorzaakt die niet als onbeduidend kan worden beschouwd.

Artikel 30 van het wetsvoorstel bepaalt dat voor dertien aanspraken en bevoegdheden die zijn vermeld in artikel 2271 van het Burgerlijk Wetboek de driejarige verjaringstermijn vervangen wordt door de eenjarige verjaringstermijn. Zulks is bij voorbeeld het geval voor aanspraken wegens gebreken van een geleverde zaak, werk of dienst, of nog aanspraken uit een beëindigde arbeids- of handelsagentschapsovereenkomst.

Het wetsvoorstel berust op de volgende opvattingen en beginselen :

a. Nieuwe geschillen inzake grondwettigheid vermijden en voorkomen dat andere bepalingen moeten worden getoetst aan de Grondwet.

De rechtsleer toont aan dat de kans groot is dat een aantal wetsbepalingen na een grondwettigheidscontrole onwerkzaam worden verklaard.

Als voorbeeld haalt de spreker artikel 2270 van het Burgerlijk Wetboek aan, dat bepaalt dat de architecten en aannemers na verloop van tien jaren ontslagen zijn van hun aansprakelijkheid met betrekking tot de grote werken die zij hebben uitgevoerd of geleid.

b. Veralgemening van het principe van de dubbele verjaringstermijn.

c. De duurzaamheidstermijnen mogen niet worden verward met de verjaringstermijnen of de vervaltermijnen.

d. Opschorting van de verjaringstermijnen in geval van bedrog en verzwijging. In geval van bedrog mogen de berustende en beschermende verjaringsstermijnen pas ingaan vanaf de dag waarop de tegen-

de la Cour d'arbitrage rendus en cette matière de même qu'à prévenir les contestations de constitutionnalité. Elle résulte d'une proposition de la doctrine, plus précisément de l'article du professeur Matthias E. STORME paru en 1994 dans le *T.P.R.* n° 4 et intitulé «*Perspectieven voor de bevrijdende verjaring in het vermogensrecht met ontwerpbepalingen voor een hervorming.*»

L'article 17 de la proposition de loi maintient la prescription trentenaire à compter du fait générateur de l'action pour toutes les actions patrimoniales, tant réelles que personnelles, de même que pour tout pouvoir d'annuler un acte juridique d'ordre patrimonial.

Toutefois, l'action ou le pouvoir se prescrit par trois ans dès l'instant où le titulaire a connaissance ou est resté, par sa seule négligence manifeste, dans l'ignorance:

- 1° du fait générateur de l'action;
- 2° de l'identité de la personne contre laquelle il détient l'action; et
- 3° dans le cas d'une action en réparation d'un dommage, de ce que le fait précité est générateur d'un dommage qui ne peut être considéré comme négligeable.

L'article 30 de la proposition de loi dispose que la prescription triennale est remplacée par la prescription annale pour treize actions et pouvoirs énoncés à l'article 2271 du Code civil. Tel est le cas par exemple des actions en raison de vices de la chose livrée, d'un ouvrage ou d'un service ou encore des actions résultant d'un contrat de travail ou d'un contrat d'agence commerciale ayant pris fin.

La proposition de loi est fondée sur les idées et principes suivants:

a. Prévenir de nouvelles contestations de constitutionnalité et éviter que d'autres dispositions ne soient soumises à un contrôle de constitutionnalité.

Il résulte de la doctrine qu'il existe une probabilité raisonnable qu'un certain nombre de dispositions légales soient réputées inopérantes à la suite d'un contrôle de constitutionnalité.

A titre d'exemple, l'intervenant cite l'article 2270 du Code civil déchargeant après 10 ans les architectes et entrepreneurs de leur responsabilité en ce qui concerne les travaux importants qu'ils ont effectués ou dirigés.

b. Généralisation du principe du double délai de prescription;

c. Les délais de durabilité (durzaamheidsstermijnen) ne peuvent être confondus avec les délais de prescription ou de forclusion;

d. Suspension des délais de prescription en cas de fraude et dissimulation. Il convient qu'en cas de fraude les délais de prescription protecteurs et par acquiescement ne courent qu'à compter du jour où la

partij daadwerkelijk kennis heeft van de gegevens die nodig zijn voor de erkenning van haar aanspraak (zie artikel 21 van wetsvoorstel nr. 1087/2).

e. Vervanging van de opschorting door de verlenging van de verjaringstermijn.

f. De rechten die zijn afgeleid van de verjaringsregels zijn dwingend.

g. Op de terugvordering is een bevrijdende verjaring gesteld.

h. De termijn wordt onderbroken door de daadwerkelijke erkenning van de aanspraak.

De minister vraagt dat amendement nr. 2 wordt verworpen en verwijst naar de uitleg die hij heeft gegeven tijdens de algemene bespreking met betrekking tot de keuze van de regering inzake de hervorming van de verjaringstermijnen.

Hij is het echter wel eens met het standpunt dat in geval van bedrog de verjaringstermijn niet mag ingaan op de dag waarop het schadeverwekkend feit zich heeft voorgedaan. Derhalve kan artikel 2262bis, § 1, derde lid, *in fine* worden gewijzigd, naar analogie van artikel 34 van de wet op de landverzekeringsovereenkomst.

Amendement nr. 2 wordt ingetrokken.

Mevrouw de T'Serclaes dient amendement nr. 3 (Stuk nr. 1087/3) in.

Als verantwoording verklaart ze dat het wetsontwerp een einde maakt aan het stelsel van de onderlinge afhankelijkheid van de verjaringen van de strafvordering en van de burgerlijke rechtsvordering op grond van een misdrijf. Bij deze gelegenheid wenst zij komaf te maken met de theorie van de eenheid van de burgerlijke en de strafrechtelijke fout, waarvan België een van de laatste verdedigers is.

In de *Annales du Droit de Louvain* van 1995 stelt mevrouw Ch. Hennau-Hublet dat de objectieve aansprakelijkheid tot herstelling, in geen geval een plaats heeft in het strafrecht.

Het voorgestelde tweede lid is een antwoord op de ernstige bezwaren inzake de theorie van de gelijkheid van de burgerlijke en de strafrechtelijke fout, welke meer dan een eeuw geleden is ingevoerd door het Belgische Hof van Cassatie. Dat die theorie onhoudbaar is, is nog duidelijker geworden door het arrest dat het Hof van Cassatie op 13 mei 1982 heeft gewezen : het begrip fout dat is bedoeld in artikel 1382 van het Burgerlijk Wetboek wordt uitgebreid tot bepaalde louter objectieve tekortkomingen, zonder dat daarbij op burgerlijk vlak wordt nagegaan in hoeverre de schade in hoofde van normaal voorzichtig en zorgzame persoon voorspelbaar is.

Bijgevolg dient in de voorafgaande titel van het Wetboek van Strafvordering uitdrukkelijk te worden bepaald dat de strafrechtelijke fout los staat van de burgerlijke fout.

partie adverse a connaissance effective des éléments nécessaires pour la reconnaissance de son action (Voir article 21 de la proposition de loi n° 1087/2);

e. Remplacement de la suspension par la prolongation de la prescription;

f. Les droits dérivés des règles de prescription ont un caractère impératif;

g. La revendication est l'objet d'une prescription libératoire;

h. La reconnaissance effective de l'action interromp le délai.

Le ministre demande le rejet de l'amendement n° 2 et renvoie aux explications qu'il a formulées au cours de la discussion générale relative à l'option du gouvernement en matière de réforme des délais de prescription.

Toutefois, il marque son accord sur l'idée selon laquelle le délai de prescription ne peut courir à partir du jour où s'est produit le fait générateur du dommage en cas de fraude. L'article 2262bis, § 1er, alinéa 3, *in fine*, peut dès lors être modifié par analogie avec l'article 34 de la loi relative aux contrats d'assurance terrestre.

L'amendement n° 2 est retiré.

Mme de T'Serclaes introduit l'amendement n° 3 (Doc. n° 1087/3).

A l'appui de son amendement, l'auteur invoque que le projet de loi met fin au régime de l'interdépendance des prescriptions de l'action publique et de l'action civile fondée sur une infraction. Elle souhaite à cette occasion, mettre fin définitivement à la théorie de l'unité des fautes civile et pénale que la Belgique est l'un des derniers pays à défendre.

Mme Ch. Hennau-Hublet écrit dans les *Annales du Droit de Louvain*, 1995, que «en aucun cas, la responsabilité objective à fonction réparatrice n'a de place en droit pénal».

L'alinéa 2 proposé, répond aux graves objections soulevées par la théorie de l'identité des fautes pénale et civile, théorie introduite voici plus d'un siècle par la Cour de cassation de Belgique. Le caractère indéfendable de cette théorie est devenu encore plus patent suite à l'arrêt de la Cour de cassation du 13 mai 1982, qui étend la notion de faute visée à l'article 1382 du Code civil à certains manquements purements objectifs, sans que soit vérifiée, au civil, la prévisibilité du dommage dans le chef d'une personne normalement prudente et diligente.

Il y a donc lieu de prévoir expressément dans le titre préliminaire du Code de procédure pénale que les fautes pénale et civile sont dissociées.

De minister geeft toe dat de kritiek van de indier van amendement nr. 3 in zeer ruime mate gedeeld wordt door de rechtsleer. Hij onderschrijft dit amendement echter niet omdat het van elkaar losmaken van de strafrechtelijke en de burgerlijke fout een vraagstuk is dat niet kan worden opgelost door dit wetsontwerp betreffende de verjaringen.

Rechtskundig valt dat vraagstuk veeleer onder het verbintenissenrecht. Zo voorziet de Zwitserse *Code des obligations* in het principe van de scheiding van de burgerlijke fout en de strafrechtelijke fout.

Bovendien is dat vraagstuk ruimer dan het begrip gezag van het rechterlijk gewijsde.

De voorzitter merkt op dat een ruime rechtspraak bestaat waarin de strafrechtelijke fout wordt onderscheiden van de burgerlijke fout. Derhalve staat een strafrechtelijke vrijspraak niet noodzakelijk haaks op de gegrondheid van een burgerlijke rechtsvordering.

Het gaat niettemin om een vraagstuk dat wettelijk moet worden uitgeklaard. Een verouderde wetgeving die aanleiding geeft tot ingewikkelde of tegenstrijdige uitleggingen is een bron van betwistingen die ten slotte leidt tot een toename van het aantal ingestelde beroepen en tot een overbelasting van de rechtbanken.

Dientengevolge zou een nieuw wetsvoorstel moeten worden ingediend door een zo groot mogelijk aantal parlementsleden.

De heer Barzin meent dat de theorie van de eenheid van de burgerlijke en de strafrechtelijke fout een valstrik is voor de rechtsonderhorigen en de pleiters omdat sommige strafrechtelijke beslissingen het gezag van rechterlijk gewijsde hebben, zelfs ten aanzien van personen die geen partij waren bij het geding indien de elementen die de fout vestigen en ze de gevolgen ondergaan dezelfde zijn.

Vrijspraak op grond van artikel 418 van het Strafwetboek kan dus een burgerlijke rechtsvordering op grond van artikel 1382 van het Burgerlijk Wetboek doen mislukken.

Wat amendement nr 3 betreft, is de spreker voorstander van de weglating van elke verwijzing naar het morele element, aangezien in principe de strafrechter in voorkomend geval vaststelt dat een misdrijf bewezen is, zonder onderscheid van de diverse elementen die het misdrijf vestigen.

Bijgevolg dienen *de heren Barzin, Duquesne en Bourgeois en mevrouw de T'Serclaes* subamendement nr 8 (Stuk nr 1087/5) in.

De heer Landuyt is bereid mee te werken aan een wetsvoorstel dat ertoe strekt in het aansprakelijkheidsrecht de burgerlijke aansprakelijkheid los te koppelen van het bewijs van de strafrechtelijke fout.

De heer Giet stipt aan dat de rechtspraak sinds het arrest in verenigde kamers van het Hof van Cassatie van 15 februari 1991 erkent dat het gezag van het rechterlijke gewijsde ten aanzien van derden niet meer absoluut is. Die derden kunnen bijgevolg een rechtsvordering instellen die ertoe strekt elke beslissing in hun nadeel teniet te doen.

Le ministre admet que les critiques formulées par l'auteur de l'amendement n° 3 sont partagées par une très grande partie de la doctrine. Toutefois, il n'est pas favorable à cet amendement parce que la dissociation entre la faute pénale et la faute civile constitue une problématique qui ne peut être réglée par ce projet de loi relatif aux prescriptions.

Sur le plan légistique, cette problématique relève plutôt du droit des obligations. A titre d'exemple, en droit suisse, le principe de dissociation entre les deux fautes est énoncé par le Code des obligations.

Par ailleurs, elle est plus large que la notion de l'autorité de la chose jugée.

Le président observe qu'il existe une jurisprudence abondante distinguant la faute pénale de la faute civile. Par conséquent, un acquittement au pénal ne compromet pas nécessairement le bien-fondé d'une action civile.

Néanmoins, il s'agit d'une problématique qu'il s'impose de clarifier sur le plan législatif. Une législation obsolète suscitant des interprétations complexes ou contradictoires représente une source de contestations qui, en définitive, donne lieu à une multiplication des recours et à un encombrement des juridictions.

Dès lors, il conviendrait qu'une nouvelle proposition de loi soit introduite par le plus grand nombre possible de parlementaires.

M. Barzin estime que la théorie de l'unité des fautes pénale et civile constitue un piège pour les justiciables et les plaideurs en ce sens que certaines décisions au pénal sont revêtues de l'autorité de la chose jugée même à l'égard de personnes qui n'ont pas été partie au procès si les éléments constitutifs de la faute dont elles subissent les effets sont identiques.

Un acquittement sur le fondement de l'article 418 du Code pénal est dès lors susceptible de faire échec à une action civile sur base de l'article 1382 du Code civil.

En ce qui concerne l'amendement n° 3, l'intervenant est favorable à la suppression de toute référence à l'élément moral dès lors qu'en principe le juge pénal constate, s'il y a lieu, qu'une infraction est établie sans distinction des différents éléments constitutifs de l'infraction.

En conséquence *MM. Barzin, Duquesne, Bourgeois et Mme de T'Serclaes* déposent le sous-amendement n° 8 (Doc. n°1087/5).

M. Landuyt est disposé à collaborer à la confection d'une proposition de loi tendant à dissocier, en droit de la responsabilité, la responsabilité civile de la preuve de la faute pénale.

M. Giet précise que depuis l'arrêt rendu en chambres réunies par la Cour de cassation du 15 février 1991, la jurisprudence admet que l'autorité de la chose jugée a perdu son caractère absolu à l'égard des tiers. Ceux-ci bénéficient dès lors d'une action tendant à réformer toute décision les préjudiciant.

In de huidige stand van de wetgeving zijn de straf-gerechten verplicht veroordelingen uit te spreken die er alleen toe dienen de schadeloosstelling van de burgerlijke partijen mogelijk te maken. Het is dus aangewezen de strafrechtelijke fout expliciet los te koppelen van de burgerlijke fout.

De spreker is van oordeel dat de strekking van amendement nr 3 beperkt is, aangezien een vrij-spraak kan worden uitgesproken op grond van het ontbreken van elk moreel element, maar ook op grond van de diepe overtuiging van de rechter.

Amendement nr 8 wordt verworpen met 9 stemmen tegen 7.

Amendement nr 3 wordt verworpen met 9 stemmen tegen 1 en 6 onthoudingen.

Artikel 2 wordt aangenomen met 14 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 3

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Artikel 3 wordt aangenomen met 14 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 4

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Artikel 4 wordt aangenomen met 14 stemmen en 3 onthoudingen.

Art. 5

De heer Barzin dient amendement nr 4 (Stuk nr 1087/4) in.

De heren Barzin en Duquesne dienen amendement nr 5 (Stuk nr 1087/4) in.

Ter staving van zijn amendementen merkt *de heer Barzin* op dat artikel 5 van het ontwerp niet duidelijk bepaalt wanneer de verjaringstermijn precies ingaat. De termijn kan alleen ingaan op het tijdstip dat gemakkelijk na te trekken feiten zich hebben voorgedaan.

Amendement nr 5 strekt ertoe de verjaringstermijn te laten ingaan op de dag na die waarop het schadeverwekkend feit zich heeft voorgedaan. Aldus wordt een oplossing geboden voor de situatie waarin het slachtoffer geen kennis kan hebben van de schade, ook al heeft het schadeverwekkend feit zich reeds voorgedaan.

Voorts is het de bedoeling te voorkomen dat de zinsnede «redelijkerwijs kennis had moeten krijgen van de schade» door de schadeverwekker zou worden ingeroepen om te ontsnappen aan de gewone verjaringstermijn van 10 jaar, ten nadele van de slachtoffers.

Wat het voorbehoud gebaseerd op een medisch onderzoek betreft, is het aangewezen dat de eis die

En l'état actuel de la législation, les juridictions pénales sont amenées à prononcer des condamnations dont l'objectif n'est autre que de permettre l'indemnisation des parties civiles. Il convient donc de scinder expressément les fautes pénale et civile.

S'agissant de l'amendement n° 3, l'orateur estime que sa portée est limitée en ce sens qu'un acquittement peut se fonder sur le défaut de tout élément moral mais également sur l'intime conviction du juge.

L'amendement n° 8 est rejeté par 9 voix contre 7.

L'amendement n° 3 est rejeté par 9 voix contre 1 et 6 abstentions.

L'article 2 est adopté par 14 voix et 2 abstentions.

Art. 3

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

L'article 3 est adopté par 14 voix et 2 abstentions.

Art. 4

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

L'article 4 est adopté par 14 voix et 3 abstentions.

Art. 5

M. Barzin dépose l'amendement n° 4 (Doc. n° 1087/4).

MM. Barzin et Duquesne déposent l'amendement n° 5 (Doc. n° 1087/4).

A l'appui de ces amendements, *M. Barzin* fait valoir que l'article 5 du projet ne précise pas clairement le point de départ du délai de prescription. Le délai ne peut courir qu'à partir de la survenance de faits facilement vérifiables.

L'amendement n° 5 tend à faire courir le délai de prescription à partir du jour qui suit celui où s'est produit le dommage et permet dès lors d'appréhender la situation où la victime n'est pas à même de connaître le dommage alors que le fait générateur de celui-ci a eu lieu.

D'autre part, il s'agit d'éviter que le membre de phrase «aurait dû raisonnablement avoir connaissance du dommage» soit invoqué par l'auteur du dommage en vue d'écarter le délai de prescription de principe de 10 ans au détriment des victimes.

S'agissant des réserves motivées par une expertise médicale, il convient que la demande tendant à ce

ertoe strekt om over het voorwerp van dat voorbehoud vonnis te doen wijzen, ontvankelijk zou zijn gedurende 20 jaar na de uitspraak van de in kracht van gewijsde gegane beslissing. Aldus wordt voorkomen dat het slachtoffer in voorkomend geval vroegtijdig een operatie zou moeten ondergaan.

De heer Bourgeois dient amendement nr 7 (Stuk nr 1087/5) in, dat ertoe strekt de verjaringstermijn te verlengen indien het feit of de gebeurtenis waardoor de schade is veroorzaakt, of de schade zelf, door bedrog verborgen wordt gehouden.

De heer Willems dient amendement nr 21 (Stuk nr 1087/6) in aangezien, naar analogie van artikel 34 van de wet op de landverzekeringsovereenkomst, de uitzondering inzake bedrog niet dient te worden toegepast op de termijn van 5 jaar die begint te lopen vanaf de kennis van schade en aansprakelijke persoon, aangezien het bedrog precies tot gevolg zal hebben dat het slachtoffer verhinderd wordt kennis te hebben van ofwel de schade, ofwel de dader. Het is alleen de absolute termijn die beïnvloed wordt door het bedrog.

De minister geeft de voorkeur aan amendement nr 21 aangezien het bedrog alleen gevolgen heeft voor de verjaringstermijn als bepaald bij artikel 2262bis, §1, tweede lid. Het bedrog kan ook betrekking hebben op de identiteit van de aansprakelijke persoon, zo dat amendement nr 7 op dat vlak te beperkt is.

De heer Giet vraagt zich af wat precies de gevolgen zullen zijn van de toevoeging van de zinsnede «, behoudens bedrog».

De minister antwoordt dat het bedrog tot gevolg heeft dat de absolute termijn van 10 jaar, die begint te lopen vanaf de dag volgend op die waarop de schadeverwekkende feiten zich hebben voorgedaan niet loopt. Zolang het bedrog bestaat, zal ook de kennisvoorwaarde voor het lopen van de termijn van 5 jaar in principe niet vervuld zijn. Pas als het bedrog ontdekt wordt, zal men de schade en de aansprakelijke persoon kennen.

De heer Jean-Jacques Viseur is van oordeel dat het aangewezen is te bepalen dat de verjaringstermijn geschorst is zolang het bedrog aanhoudt.

De minister geeft de voorkeur aan de formulering van amendement nr 21 aangezien die overeenstemt met artikel 34 van de wet op de landverzekeringsovereenkomst.

Volgens *de heer Bourgeois* is een principiële verjaringstermijn van 10 jaar te kort. De spreker is voorstander van een dertigjarige verjaringstermijn die ingaat vanaf het feit dat aanleiding geeft tot de vordering.

De spreker vestigt er de aandacht op dat de vigerende wet niet bepaalt wanneer de verjaringstermijn ingaat. De rechtsleer en de rechtspraak wijzen er evenwel ondubbelzinnig op dat de verjaringstermijn niet noodzakelijk ingaat op de dag waarop het schadeverwekkend feit zich voordoet.

qu'il soit statué sur leur objet soit recevable pendant 20 ans à partir du prononcé de la décision passée en force de chose jugée en vue d'éviter que la victime ne soit tenue le cas échéant de subir une opération chirurgicale prématurée.

M. Bourgeois présente l'amendement n° 7 (Doc. n° 1087/5) tendant à prolonger le délai de prescription en cas de dissimulation frauduleuse du fait générateur du dommage ou du dommage même.

M. Willems présente l'amendement n° 21 (Doc. n° 1087/6) au motif que, par analogie à l'article 34 de la loi relative au contrat d'assurance terrestre, l'exception concernant la fraude ne doit pas s'appliquer au délai de 5 ans commençant à courir à compter du jour de la connaissance du dommage et de la personne responsable, dès lors que la fraude a précisément pour effet d'empêcher la victime de connaître soit le dommage, soit son auteur. La fraude n'aura d'effet que sur le délai absolu.

Le ministre donne la préférence à l'amendement n° 21 en ce sens que la fraude n'emporte de conséquences que sur le délai de prescription fixé à l'article 2262bis, §1er, alinéa 2. Elle peut également porter sur l'identité de la personne responsable, de sorte que l'amendement n° 7 a une portée trop restrictive sur ce plan.

M. Giet s'interroge sur les effets précis de l'ajout du membre de phrase «le cas de fraude excepté».

Le ministre répond que la fraude a pour effet le délai absolu de prescription de 10 ans à compter du jour qui suit celui où s'est produit le fait générateur du dommage ne court pas. Aussi longtemps que la fraude persiste, la condition relative à la connaissance du point de départ du délai de 5 ans n'est en principe pas remplie. Ce n'est que si la fraude est découverte que l'on connaîtra le dommage et la personne responsable.

M. Jean-Jacques Viseur est d'avis qu'il conviendrait de prévoir que le délai de prescription est suspendu aussi longtemps que la fraude persiste.

Le ministre préfère la formulation de l'amendement n° 21 en ce qu'elle se conforme à l'article 34 de la loi sur le contrat d'assurance terrestre.

M. Bourgeois est d'avis que le délai de prescription de principe de dix ans est trop court. L'orateur est favorable à un délai trentenaire à partir du fait générateur de la revendication.

L'intervenant met en exergue que la loi actuelle ne prévoit pas le point de départ du délai de prescription. Toutefois, la doctrine et la jurisprudence indiquent sans équivoque que le point de départ du délai n'est pas nécessairement le jour où le fait générateur du dommage se produit.

De verjaringstermijn voor op grond van een ongeoorloofde handeling ingediende rechtsvorderingen tot vergoeding van schade gaat immers niet noodzakelijk in vanaf de dag waarop de fout begaan werd, maar wel vanaf de dag waarop de schade duidelijk is geworden. Op die manier zijn de elementen die een ongeoorloofd feit vestigen, met name de fout, de schade en het oorzakelijk verband, verenigd.

De spreker is van oordeel dat artikel 2262*bis*, § 1, derde lid, van het ontwerp, een wijziging inhoudt van de begindatum van de verjaringstermijn, zoals die door de rechtsleer en door de rechtspraak is vastgelegd.

Wordt dit artikel in zijn huidige versie aangenomen, dan kan de verjaringstermijn voortaan pas ingaan vanaf het schadeverwekkende feit. Bijgevolg wordt geen rekening gehouden met de belangen van de slachtoffers, aangezien heel wat schade voortvloeiend uit bijvoorbeeld milieuvervuiling, kernongevallen of verkeersongevallen pas meer dan tien jaar na het ongeoorloofde schadeverwekkende feit kan optreden. Daarbovenop zouden de verzekeringsmaatschappijen zich van een aantal risico's ontlasten, ten nadele van de sociale-zekerheidsinstellingen.

De spreker pleit dan ook voor een termijn van dertig jaar, minstens een minimumtermijn van 20 jaar.

Er zij onderstreept dat de principiële termijn van dertig jaar, die ingaat vanaf het schadeverwekkende feit dat de aanspraak deed ontstaan, zoals bedoeld in artikel 17 van amendement nr. 2 (Stuk nr. 1087/2), die nadelen wegwerkt en de slachtoffers efficiënt beschermt. In een aantal gevallen, onder meer wanneer het slachtoffer kennis heeft van het feit dat de aanspraak doet ontstaan, wordt die principiële termijn evenwel teruggebracht tot 3 jaar.

De heer Giet schaart zich achter de door de heer Bourgeois aangehaalde argumenten. Het is noodzakelijk in een verjaringstermijn van ten minste 20 jaar te voorzien. Er zij gepreciseerd dat de verjaringstermijn, op grond van de in het Burgerlijk Wetboek opgesomde gronden, geschorst of gestuit kan worden.

Wat het voorbehoud betreft, is de spreker geen voorstander van een beperking tot 10 jaar van de termijn waarbinnen het slachtoffer ter zake vonnis moet laten wijzen. In die korte termijn is het niet mogelijk de vergoeding van sommige letsels te waarborgen. Zo is het mogelijk dat een jonge vrouw die op 18 jaar een bekkenbreuk opliep, zich als gevolg van dat letsel verplicht ziet een beroep te doen op een bijzondere medische techniek wanneer zij als 35-jarige moet bevallen.

In verband met amendement nr. 4, punt A), vraagt de spreker zich af of het niet tot een verminderde bescherming voor de slachtoffers leidt. De spreker herinnert eraan dat in de huidige juridische stand van zaken, de op grond van een misdrijf ingestelde rechtsvordering tot vergoeding van schade, ontvanke- lijk is zolang de strafvordering niet verjaard is.

En effet, les actions en réparation fondées sur un acte illicite ne se prescrivent pas nécessairement à compter du jour où la faute a été commise, mais bien à compter du jour où le dommage s'est manifesté. De cette façon, les éléments constitutifs d'un fait illicite sont réunis, à savoir la faute, le préjudice et le lien de causalité.

L'orateur estime que l'article 2262*bis*, §1er, alinéa 3, en projet, implique une modification du point de départ du délai de prescription tel qu'il est déterminé par la doctrine et la jurisprudence.

Si cet article est adopté dans sa version actuelle, le délai de prescription ne pourra désormais courir qu'à compter du fait générateur du dommage. Par conséquent, l'intérêt des victimes n'est pas pris en considération étant donné que nombre de dommages résultant d'une détérioration de l'environnement, d'accidents nucléaires ou de la circulation par exemple sont susceptibles de se produire plus de dix ans après le fait générateur illicite. Par surcroît, les compagnies d'assurance se verraient déchargées d'un certain nombre de risques au détriment des organismes de sécurité sociale.

L'intervenant plaide dès lors en faveur d'un délai minimum de 30 ans, ou, en moins, d'un délai minimum de 20 ans.

Il y a lieu de souligner que le délai de principe de trente ans courant à partir du fait générateur de l'action prévu à l'article 17 de l'amendement n° 2 (Doc. n° 1087/2) remédie à ces inconvénients et protège efficacement les victimes. Ce délai de principe se réduit toutefois à 3 ans dans une série d'hypothèses notamment lorsque la victime a connaissance du fait générateur de l'action.

M. Giet se rallie aux arguments développés par M. Bourgeois. Il est nécessaire de prévoir un délai de prescription de 20ans minimum.

Il convient de préciser que le délai de prescription est susceptible de suspension ou d'interruption en fonction des causes énoncées dans le Code civil.

S'agissant des réserves, l'orateur n'est pas favorable à une limitation à 10 ans du délai dans lequel la victime est tenue de faire statuer sur leur objet. Ce court délai ne permet pas de garantir l'indemnisation d'un certain nombre de séquelles. A titre d'exemple, la fracture du bassin d'une jeune femme de 18 ans est susceptible de nécessiter le recours à une technique médicale particulière lors d'un accouchement à l'âge de 35 ans.

En ce qui concerne l'amendement n° 4, point A), l'orateur se demande s'il n'est pas de nature à réduire la protection offerte aux victimes.

L'intervenant rappelle qu'en l'état actuel du droit, l'action en réparation fondée sur une infraction est recevable aussi longtemps que l'action publique n'est pas prescrite.

De heer Landuyt stelt dat de huidige versie van de eerste twee leden van het voorgestelde artikel 2262bis, § 1, gehandhaafd moet blijven. Hij is evenwel voorstander van een wijziging van het derde lid van § 1 van dit artikel voor die in de lijn ligt van de argumentatie van de heer Bourgeois. Er moet dus een maximale verjaringstermijn van 20 of 30 jaar worden vastgelegd die ingaat de dag nadat het schadeverwekkende feit zich heeft voorgedaan.

Een maximale termijn van 10 jaar kan tot zeer onrechtvaardige situaties leiden ten aanzien van de slachtoffers van feiten waarvoor de schade zich pas jaren nadien manifesteert (bijvoorbeeld in de geneeskunde, milieu, enz.).

De heren Bourgeois en Van Hoorebeke dienen amendement nr. 13 (Stuk nr. 1087/5) in, dat ertoe strekt in artikel 2262bis, § 1, tweede lid, van het ter bespreking voorliggende ontwerp, het woord «vijf» te vervangen door het woord «drie».

De heer Bourgeois dient de amendementen nrs. 9 en 10 (Stuk nr. 1087/5) in, die ertoe strekken in artikel 2262bis, § 1, derde lid, het woord «tien» respectievelijk door het woord «dertig» en «twintig» te wijzigen.

De heren Landuyt en Giet dienen amendement nr. 11 (Stuk nr. 1087/5) in. Het heeft dezelfde strekking als amendement nr. 9.

De heren Willems en Verherstraeten dienen amendement nr. 18 (Stuk nr. 1087/5) in, dat ertoe strekt in artikel 2262bis, § 1, derde lid, het woord «tien» te vervangen door het woord «vijftien».

De heer Giet dient amendement nr. 20 (Stuk nr. 1087/5) in, dat ertoe strekt in artikel 2262bis, § 2, de woorden «tien jaar» te vervangen door de woorden «dertig jaar», waarbij wordt aangevoerd dat het voorbehoud noodzakelijk gemotiveerd wordt door de onzekerheid omtrent de latere ontwikkeling van de schade. De thans vigerende termijn moet dus gehandhaafd blijven.

De heer Willems dient amendement nr. 25 (Stuk nr. 1087/6) in, dat ertoe strekt in artikel 2262bis, § 2, het woord «tien» te vervangen door het woord «twintig».

De heren Landuyt en Giet dienen amendement nr. 26 (Stuk nr. 1087/6) in, met dezelfde strekking als amendement nr. 25.

De heren Duquesne en Barzin dienen amendement nr. 17 (Stuk nr. 1087/5) in, waarbij zij aanvoeren dat in een specifieke verjaringstermijn moet worden voorzien voor voorbehoud dat onderbouwd is door een medisch deskundigenonderzoek, rekening houdend met de onvoorspelbare ontwikkeling van het door het slachtoffer opgelopen letsel en met de vooruitgang van de technieken inzake medische hulpverlening.

De minister staat de handhaving van twee termijnen (10 en 5 jaar) voor. Tal van wetten, onder meer de wet op de productaansprakelijkheid, voorzien in een termijn van 3 of 5 jaar wanneer het slachtoffer

M. Landuyt considère que la rédaction des alinéas 1er et 2 de l'article 2262bis, §1, proposé doit rester inchangée. Il est cependant favorable à une modification du troisième alinéa du §1 de cet article dans le sens de l'argumentation de M. Bourgeois. Il convient donc de prévoir un délai de prescription maximal par 20 ou 30 ans courant à partir du jour qui suit celui où s'est produit le fait générateur du dommage.

Un délai maximum de 10 ans risque d'engendrer de graves injustices dans le chef des personnes victimes de faits qui provoquent un dommage ne se manifestant que plusieurs années plus tard (par exemple, en médecine, dans le domaine de l'environnement, etc.).

MM. Bourgeois et Van Hoorebeke présentent l'amendement n° 13 (Doc. n° 1087/5) tendant à remplacer le mot «cinq» par le mot «trois» à l'article 2262bis, §1er, alinéa 2, du projet à l'examen.

M. Bourgeois dépose les amendements n° 9 et 10 (Doc. n° 1087/5) tendant à modifier l'article 2262bis, §1er, alinéa 3, visant à modifier le mot «dix» respectivement par «trente» et «vingt».

MM. Landuyt et Giet introduisent l'amendement n° 11 (Doc. n° 1087/5) ayant le même objet que l'amendement n° 9.

MM. Willems et Verherstraeten déposent l'amendement n° 18 (Doc. n° 1087/5) tendant à modifier à l'article 2262bis, §1er, alinéa 3, le mot «dix» par le mot «quinze».

M. Giet dépose l'amendement n° 20 (Doc. n° 1087/5) visant à modifier à l'article 2262bis, §2, les termes «dix ans» par «trente ans» au motif que les réserves sont nécessairement motivées par l'incertitude de l'évolution ultérieure du dommage. Le délai actuel doit donc être maintenu.

M. Willems dépose l'amendement n° 25 (Doc. n° 1087/6) visant à modifier à l'article 2262bis, §2, le terme «dix» par «vingt».

MM. Landuyt et Giet présentent l'amendement n° 26 (Doc. n° 1087/6) ayant le même objet que l'amendement n° 25.

MM. Duquesne et Barzin introduisent l'amendement n° 17 (Doc. n° 1087/5) au motif qu'il y a lieu de prévoir un délai de prescription spécifique pour les réserves fondées sur une expertise médicale compte tenu de l'évolution incertaine des lésions encourues par la victime et des progrès des techniques de soins.

Le ministre souhaite le maintien du double délai (10 et 5 ans). De nombreuses législations, parmi lesquelles la loi sur la responsabilité du fait des produits, prévoient un délai de 3 ou 5 ans lorsque la

beschikt over de elementen die het in staat stellen een rechtsvordering tot vergoeding van schade in te stellen, met name het bestaan van een schade en de identiteit van de aansprakelijke persoon.

Het principe van de vermoedelijke kennis, zoals vervat in de woorden «redelijkerwijs kennis had moeten krijgen», kan voor de slachtoffers een risico inhouden.

Daarom staat het de commissie vrij te verwijzen naar het in de wet op de landverzekeringsovereenkomst vastgelegde principe van de bewezen kennis als startpunt van de korte termijn.

Beide voorwaarden (kennis van de identiteit van de aansprakelijke persoon en van de schade of de vergering ervan) zijn cumulatief.

De regering koos voor een principiële verjaringstermijn van 10 jaar die ingaat op het ogenblik waarop de feiten zich hebben voorgedaan; zij baseert zich daarvoor op een analyse van het vergelijkend recht.

Er zij op gewezen dat in de grote meerderheid van de gevallen de kosten van een schade binnen 5 jaar kunnen worden geraamd. De vastgelegde termijnen bouwen een evenwicht in tussen tegenstrijdige belangen, met name die van de aansprakelijke personen en hun verzekeringsmaatschappij enerzijds, de belangen van de slachtoffers anderzijds. Voorts moet er ook rekening mee worden gehouden dat hoe uitgebreider een verjaringstermijn is, hoe moeilijker het voor het medisch korps wordt om zijn beroepsrisico's verzekerd te krijgen.

In verband met schade die achteraf aan het licht komt en de onderhuidse evolutie van de letsels, heeft de regering beslist een werkgroep op te richten ten einde na te gaan welke moeilijkheden een en ander op het vlak van vergoeding, preventie, verjaring en verzekering ervan doet rijzen. Zo nodig zal een onderscheid worden gemaakt tussen de diverse vormen van lichamelijk letsel al naar gelang het aan milieu-vervuiling, aan een kernongeval of aan andere risico's te wijten is.

Er zij gepreciseerd dat de in artikel 5 van het ontwerp vastgelegde absolute termijn van 10 jaar geschorst en gestuit kan worden.

De ontvankelijkheidstermijn van 10 jaar waarbinnen het verzoek moet worden ingediend om een uitspraak te doen over het voorbehoud toegekend door de rechter is in het merendeel van de gevallen voldoende ruim.

Voor uitzonderlijke gevallen dient het slachtoffer om een nieuw voorbehoud te verzoeken.

Er moet een verband worden gelegd tussen de absolute termijn en de termijn betreffende het voorbehoud.

De voorzitter merkt op dat de woorden «auteur responsable», die zijn opgenomen in de Franse tekst van artikel 2262bis, §1, tweede lid, *in fine*, van het ontwerp een engere betekenis hebben dan de woorden «aansprakelijke persoon» die in de Nederlandse

victime dispose des éléments lui permettant d'intenter une action en réparation, à savoir l'existence d'un dommage et l'identité de la personne responsable.

Le principe de la connaissance présumée figurant dans les termes «aurait dû raisonnablement avoir connaissance» peut présenter un risque pour les victimes.

C'est la raison pour laquelle il est loisible à la commission de se référer au principe de la connaissance prouvée consacré dans la loi sur le contrat d'assurance terrestre pour déterminer le point de départ du délai court.

Les deux conditions (connaissance de l'identité de la personne responsable et du dommage ou de son aggravation) sont cumulatives.

Ce fondant sur une analyse de droit comparé, le gouvernement a opté pour un délai de prescription de principe de 10 ans prenant cours au moment de la survenance des faits.

Il convient de noter que dans la grande majorité des cas, les coûts d'un préjudice peuvent être évalués dans les 5 ans. Les délais prévus constituent un point d'équilibre entre des intérêts concurrents à savoir les intérêts des personnes responsables et de leur compagnie d'assurance et ceux des victimes. D'autre part, plus un délai de prescription est étendu, plus il est difficile pour le corps médical d'assurer ses risques professionnels.

En ce qui concerne les séquelles ultérieures et les développements latents des dommages, le gouvernement a décidé de constituer un groupe de travail afin d'étudier les difficultés qu'ils soulèvent sur le plan de l'indemnisation, de la prévention, de la prescription et de l'assurance. Le cas échéant, une distinction sera opérée entre les diverses formes de dommages corporels suivant qu'ils résultent d'une détérioration de l'environnement, d'un accident nucléaire ou d'autres risques.

Il y a lieu de préciser que le délai absolu de 10 ans prévu par l'article 5 du projet est susceptible d'interruption et de suspension.

Le délai de recevabilité de 10 ans dans lequel il y a lieu d'introduire la demande visant à ce qu'il soit statué sur la réserve accordée par le juge est suffisant dans la grande majorité des cas. Pour des cas exceptionnels, il appartient à la victime de solliciter de nouvelles réserves.

Un lien doit être opéré entre le délai absolu et le délai relatif aux réserves.

Le président fait remarquer que dans la version française de l'article 2262bis, §1er, alinéa 2, *in fine*, du projet, les termes «auteur responsable» revêtent une portée moins large que les termes «personne responsable» repris dans la version néerlandaise. En

tekst worden gebruikt. Het begrip «aansprakelijke persoon» kan immers betrekking hebben op een persoon die aansprakelijk is voor andermans feiten. Hij meent dat de Nederlandse versie als leidraad moet worden genomen.

De minister stipt aan dat hij het met een dergelijk wijziging eens is.

Hij wijst erop dat het aangewezen is in de Nederlandse tekst van artikel 2262bis, §1, derde lid, de woorden «of de gebeurtenis» weg te laten; ze zijn niet alleen overbodig, maar verstoren tevens de overeenstemming tussen beide teksten.

De heren Duquesne en Barzin dienen amendement nr 12 (Stuk nr 1087/5) in. De veronderstelling dat het slachtoffer kennis had van de schade of van de verergering ervan, mag er immers niet toe leiden dat de verjaringstermijn ingaat.

Amendement nr 13 wordt verworpen met 10 stemmen tegen 2 en 4 onthoudingen.

De amendementen nrs 5, 4A), 12 en 4B) worden achtereenvolgens verworpen met 10 stemmen tegen 5 en 1 onthouding.

Amendement nr 9 wordt verworpen met 10 stemmen tegen 6. Bijgevolg vervalt amendement nr 11.

Amendement nr 10 wordt aangenomen met 15 stemmen en 1 onthouding. Bijgevolg vervalt amendement nr 18.

Amendement nr 21 wordt aangenomen met 11 stemmen tegen 5. Bijgevolg vervalt amendement nr 7.

Amendement nr 26 wordt eenparig aangenomen. Bijgevolg vervallen de amendementen nrs 20 en 25.

De amendementen nrs. 4, C), en 17 vervallen.

Het aldus geamendeerde artikel 5 wordt aangenomen met 15 stemmen en 1 onthouding.

Art. 6

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Artikel 6 wordt aangenomen met 15 stemmen en 1 onthouding.

Art. 6bis

De heer Willems dient amendement nr. 6 (Stuk nr. 1087/5) in. De uitvoeringstermijn van een vonnis als bedoeld in artikel 100, tweede lid, van de wetten op de rijkscomptabiliteit dient te worden aangepast, gelet op het gelijkheidsbeginsel. Zulks vloeit voort uit de wijziging van het gemene recht die wordt voorgesteld voor artikel 2262bis van het Burgerlijk Wetboek.

De minister is het met dit amendement eens.

effet, ces derniers peuvent viser une personne responsable du fait d'autrui. Il estime qu'il convient de prendre en compte la version néerlandaise.

Le ministre marque son accord sur une modification en ce sens et observe qu'à l'alinéa 3 du §1er de la version néerlandaise du même article, il convient de supprimer les termes «of de gebeurtenis» en raison de leur caractère superflu de même que pour un motif de concordance des textes.

MM. Duquesne et Barzin introduisent l' amendement n° 12 (Doc. n° 1087/5) au motif que le délai de prescription ne peut avoir comme point de départ une connaissance imputée du dommage dans le chef de la victime.

L'amendement n° 13 est rejeté par 10 voix contre 2 et 4 abstentions.

Les amendements n° 5, 4 A), 12, et 4 B) sont successivement rejetés par 10 voix contre 5 et 1 abstention.

L'amendement n° 9 est rejeté par 10 voix contre 6. Dès lors, l'amendement n° 11 devient sans objet.

L'amendement n° 10 est adopté par 15 voix et 1 abstention. L'amendement n° 18 devient dès lors sans objet.

L'amendement n° 21 est adopté par 11 voix contre 5. L'amendement n° 7 devient dès lors sans objet.

L'amendement n° 26 est adopté à l'unanimité. Les amendements n° 20 et 25 deviennent dès lors sans objet.

Les amendements n° 4, C), et 17 deviennent sans objet.

L'article 5, ainsi amendé, est adopté par 15 voix et une abstention.

Art. 6

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

L'article 6 est adopté par 15 voix et une abstention.

Art. 6bis

M. Willems dépose l'amendement n° 6 (Doc. n° 1087/5) au motif qu'il convient d'adapter, conformément au principe d'égalité, le délai d'exécution d'un jugement visé à l'article 100, alinéa 2, des lois relatives à la comptabilité de l'Etat suite à la modification du droit commun proposée à l'article 2262bis du Code civil.

Le ministre marque son accord sur cet amendement.

De minister onderstreept dat artikel 2262bis, in ontwerp, een gemeenrechtelijke, aanvullende verjaringstermijn instelt. Bijgevolg heeft de voorgestelde wijziging geen gevolgen voor de verjaringstermijnen die in de bijzondere wetten zijn opgenomen. Artikel 100, tweede lid hernam evenwel voor alle duidelijkheid de gemeenrechtelijke termijn zodat men nu ook de wijziging van het gemeen recht moet hernemen.

Amendement nr. 6 wordt aangenomen met 10 stemmen en 6 onthoudingen.

Art. 6ter

Ten gevolge van een opmerking van de voorzitter dient *de heer Willems* amendement nr. 22 (Stuk nr. 1087/6) in. Het strekt ertoe in boek III, titel XX, hoofdstuk 5, van het Burgerlijk Wetboek het opschrift van de afdelingen I tot IV te wijzigen.

Amendement nr. 22 wordt aangenomen met 10 stemmen tegen 6.

Art. 7

De heer Willems dient amendement nr. 23 (Stuk nr. 1087/6) in. Het strekt ertoe te bepalen dat de overgangsbepalingen in meer algemene bewoordingen moeten worden geformuleerd, aangezien het wetsontwerp de verjaringstermijn van alle persoonlijke vorderingen wijzigt. De voorliggende versie van artikel 7 lijkt beperkt te blijven tot de vorderingen bedoeld in artikel 2262bis, § 1, tweede en derde lid. Ook de andere persoonlijke vorderingen, als bedoeld in het eerste lid van voormeld artikel, vallen evenwel onder die overgangsmaatregel.

Hetzelfde geldt voor artikel 8, maar niet voor artikel 9, dat alleen betrekking heeft op de buitencontractuele vorderingen tot schadevergoeding.

Amendement nr. 23 wordt aangenomen met 10 stemmen en 6 onthoudingen.

Het aldus geamendeerde artikel 7 wordt aangenomen met 10 stemmen en 6 onthoudingen.

Art. 8

De heer Willems dient amendement nr. 24 (Stuk nr. 1087/6) in. Hij verwijst naar de toelichtingen die werden gegeven naar aanleiding van de bespreking van amendement nr. 23.

De heer Giet vraagt of een nieuwe termijn ingaat in geval een vordering is verjaard, doch niet bij vonnis verjaard werd verklaard vóór de inwerking-treding van de wet.

De heer Bourgeois onderstreept dat zo de overgangsmaatregelen worden aangenomen, er drie verschillende categorieën van toestanden zullen bestaan.

Le ministre souligne que l'article 2262bis en projet édicte un délai de prescription de droit commun à caractère supplétif. Par conséquent, la modification proposée est sans effet sur les délais de prescription figurant dans les lois particulières. Pour que les choses soient claires, l'article 100, alinéa 2, a cependant repris le délai de droit commun, de sorte qu'il faut aussi reprendre la modification du droit commun.

L'amendement n° 6 est adopté par 10 voix et 6 abstentions.

Art. 6ter

Suite à une observation du président, *M. Willems* dépose l'amendement n° 22 (Doc. n° 1087/6) tendant à modifier l'intitulé des sections I à IV figurant au chapitre 5 du titre XX du livre III du Code civil.

L'amendement n° 22 est adopté par 10 voix contre 6.

Art. 7

M. Willems introduit l'amendement n° 23 (Doc. n° 1087/6) au motif que puisque le projet de loi modifie le délai de prescription de toutes les actions personnelles, les dispositions transitoires doivent être rédigées en des termes plus généraux. La version actuelle de l'article 7 semble se limiter aux actions visées à l'article 2262bis, §1, alinéas 2 et 3. Les autres actions personnelles visées à l'alinéa 1er de l'article précité tombent cependant aussi sous le champ d'application de cette mesure transitoire.

Il en va de même pour l'article 8 mais non pour l'article 9 qui ne vise explicitement que les actions en réparation extracontractuelles.

L'amendement n° 23 est adopté par 10 voix et 6 abstentions.

L'article 7, ainsi amendé, est adopté par 10 voix et 6 abstentions.

Art. 8

M. Willems introduit l'amendement n° 24 (Doc. n° 1087/6) et se réfère aux explications données lors du développement de l'amendement n° 23.

M. Giet demande si un nouveau délai court dans l'hypothèse où une action est prescrite mais n'a pas été déclarée prescrite par jugement avant l'entrée en vigueur de la loi.

M. Bourgeois souligne que l'adoption des mesures transitoires créera trois catégories de situations.

De eerste categorie omvat de partijen die laattijdig een vordering hebben ingesteld en wier recht van vordering tot schadevergoeding verjaard is verklaard door een in kracht van gewijsde gegane beslissing. Krachtens de overgangsmaatregelen zullen die partijen niet langer hun rechten kunnen doen gelden.

De tweede categorie heeft betrekking op de partijen die een vordering hebben ingesteld na de voorheen geldende verjaringstermijn; die vordering is dan hangende en die partijen behouden de kans dat ze het geding winnen.

Tot slot omvat de derde categorie de rechtzoekenden die ter zake niets hebben ondernomen en die op grond van de overgangsbepalingen toch in rechte zullen mogen optreden, tenzij reeds meer dan 30 jaar verstreken zijn.

De heer Barzin verzet zich tegen de overgangsbepalingen van het ter bespreking voorliggende ontwerp omdat ze een ongelijke behandeling instellen tussen de rechtzoekenden. Het ware aangewezen in dat verband geen wettelijke regelingen uit te werken en de hoven en rechtbanken een rechtspraak te laten ontwikkelen, op grond van de algemene rechtsbeginselen.

De minister wijst er ten eerste op dat het Arbitragehof in zijn arrest van 21 maart 1995 niet de gevolgen in de tijd heeft beperkt van die cruciale beslissing van ongrondwettelijkverklaring. Twee jaar later weigerde het Arbitragehof dit alsnog te doen in een arrest van 19 februari 1997 (8/97).

Ten tweede wordt opgemerkt dat de overgangsregeling oorspronkelijk beschreven was in de memorie van toelichting doch dat de Raad van State er in zijn advies op aandrang om, met het oog op de rechtszekerheid, dit in de wettekst zelf te regelen, wat dus gebeurde.

Wat de inhoudelijke keuze betreft, lijkt het onvermijdelijk dat bevestigd wordt dat niet meer kan geraakt worden aan de in kracht van gewijsde gegane beslissingen. Het is ondenkbaar dat door een ongrondwettelijkverklaring naar aanleiding van een prejudiciële vraag, alle gerechtelijke beslissingen uit het verleden op grond van de betrokken bepaling terug in vraag zouden worden gesteld. Volgens de Bijzondere Wet op het arbitragehof kan de intrekking van gerechtelijke beslissingen ten gevolge van een arrest van het arbitragehof enkel indien er een *vernietiging* is van de betrokken norm, wat slechts kan worden bekomen binnen de 6 maanden na publicatie in het B. S., zodat de impact op de rechtszekerheid zeer beperkt is.

Wat juridisch evenmin mogelijk is volgens de minister is dat de wetgever die vorderingen die overeenkomstig de oude wet zouden zijn verjaard doch die nooit als verjaard zijn verklaard door een rechtbank, thans verjaard zou verklaren in toepassing van het oude artikel 26 Sv. Dit artikel is immers *ex tunc* ongrondwettelijk verklaard, zodat de wetgever daar thans, zelfs voor vorderingen uit het verleden, geen toepassing meer kan van maken. Dit zou bovendien

La première catégorie comprend les parties qui ont formé une action tardivement et dont le droit à l'action en réparation a été déclaré prescrit par une décision passée en force de chose jugée. Vu les mesures transitoires, elles ne peuvent plus faire valoir leurs droits.

La deuxième catégorie comprend les parties ayant introduit une action après le délai de prescription précédemment en vigueur; cette action est pendante et elles conservent la possibilité de gagner leur procès.

Enfin, dans la troisième catégorie figurent les justiciables étant restés passifs et qui, néanmoins, sont fondés à agir sur la base des dispositions transitoires, sauf s'il s'est déjà écoulé en délai de plus de 30 ans.

M. Barzin n'est pas favorable aux dispositions transitoires du projet à l'examen en ce qu'elles créent une discrimination entre les justiciables. Il conviendrait de ne pas légiférer en ce domaine et de laisser les cours et tribunaux élaborer une jurisprudence sur le fondement des principes généraux du droit.

Le ministre fait tout d'abord observer que, dans son arrêt du 21 mars 1995, la Cour d'arbitrage n'a pas limité dans le temps les effets de cette décision cruciale quant à la déclaration d'invalidité. Deux années après, dans un arrêt du 19 février 1997 (8/97), la Cour d'arbitrage s'y est encore refusée.

Il est ensuite fait observer qu'initialement l'exposé des motifs définissait les mesures transitoires mais que, dans son avis, le Conseil d'Etat a insisté pour que ces mesures soient inscrites dans le texte de la loi proprement dit afin d'assurer la sécurité juridique, ce qui a été fait.

En ce qui concerne le contenu, il paraît indispensable de confirmer que les décisions passées en force de chose jugée ne peuvent plus être remises en question. Il serait inconcevable que toutes les décisions judiciaires prises sur la base d'une certaine disposition soient remises en question parce qu'en réponse à une question préjudicielle, la disposition concernée a été déclarée anticonstitutionnelle. La loi spéciale sur la Cour d'arbitrage prévoit que les décisions judiciaires ne peuvent être rétractées à la suite d'un arrêt de la Cour d'arbitrage que si la disposition concernée a été *annulée*, l'annulation ne pouvant être obtenue que dans les six mois à dater de la publication au *Moniteur belge*, de telle sorte que l'incidence sur la sécurité juridique est très limitée.

Le ministre estime qu'il est également impossible du point de vue juridique, que le législateur déclare aujourd'hui prescrites, en application de l'ancien article 26 du Code pénal, des actions qui seraient prescrites conformément à l'ancienne loi, mais dont la prescription n'aurait jamais été prononcée par un tribunal. Cet article a en effet été déclaré inconstitutionnel *ex tunc*, si bien que le législateur ne peut plus l'appliquer, même pour des actions introduites par le

de rechtszekerheid geschapen door het arrest van 21 maart 1995 grondig verstoren. Een aantal slachtoffers hebben intussen immers reeds een vordering ingesteld voor oude schadegevallen terwijl de wetgever dan voor anderen plots die mogelijkheid geschapen sinds 1995 zou opheffen. Tenslotte zou daardoor heel wat discussie ontstaan over het feit of een vordering al dan niet in het verleden was verjaard.

Tenslotte doet de minister opmerken dat hier geen ongerechtvaardigde ongelijke behandeling is in het nadeel van de schuldeisers van wie in het verleden krachtens een gerechtelijke beslissing de vordering verjaard werd verklaard. Zij bevinden zich ten eerste in een verschillende situatie; daarnaast is het criterium van het al dan niet bestaan van een in kracht van gewijsde gegane beslissing objectief. Tenslotte gaat het minstens om een redelijk verantwoord onderscheid in het licht van het doel, zijnde de rechtszekerheid niet verstoren. Overigens doet men terecht opmerken dat het arrest zelf van 21 maart 1995 onvermijdelijk een verschillende behandeling tot gevolg heeft in de mate dat pas vanaf dan de rechtbanken artikel 26 niet langer toepassen.

Amendement nr. 24 wordt aangenomen met 10 stemmen en 6 onthoudingen.

Het aldus geamendeerde artikel 8 wordt aangenomen met 10 stemmen en 6 onthoudingen.

Art. 9

De heren Bourgeois en Van Hoorebeke dienen de amendementen nrs. 14, 15 en 16 (Stuk nr. 1087/5) in, die ertoe strekken in artikel 9 van het voorliggende wetsontwerp het cijfer «vijf» te vervangen door het cijfer «drie», alsook het cijfer «10» te vervangen door het cijfer «30», respectievelijk het cijfer «20».

De heren Landuyt en Giet trekken hun amendement nr. 19 (Stuk nr. 1087/5) in.

passé. Une telle initiative compromettrait en outre sérieusement la sécurité juridique créée par l'arrêt du 21 mars 1995. Alors qu'un certain nombre de victimes ont en effet déjà introduit une action relative à d'anciens faits dommageables, le législateur priverait subitement d'autres victimes de la possibilité créée en 1995. Enfin, il en résulterait d'interminables discussions sur la question de savoir si une action était ou non prescrite par le passé.

Enfin, le ministre fait observer qu'il ne s'agit pas, en l'espèce, d'une inégalité de traitement injustifiée lésant les créanciers dont l'action a été déclarée prescrite par une décision de justice. Premièrement, leur situation est différente; ensuite, le critère de l'existence ou non d'une décision de justice est un critère objectif. Enfin, il s'agit au moins d'une distinction raisonnablement justifiée par rapport à l'objectif, qui est de ne pas compromettre la sécurité juridique. On fait du reste observer, à juste titre, que l'arrêt du 21 mars 1995 lui-même implique inévitablement un traitement différent, dans la mesure où ce n'est qu'à partir de ce moment que les tribunaux n'appliqueront plus l'article 26.

L'amendement n° 24 est adopté par 10 voix et 6 abstentions.

L'article 8, ainsi amendé, est adopté par 10 voix et 6 abstentions.

Art. 9

MM. Bourgeois et Van Hoorebeke introduisent les amendements n° 14, 15 et 16 (Doc. n° 1087/5) tendant à modifier à l'article 9 du projet de loi examiné le chiffre «5» par le chiffre «3» et le nombre «10» respectivement par le nombre «30» ou «20».

L'amendement n° 19 (Doc. n° 1087/5) de *MM. Landuyt et Giet* est retiré.

Amendement nr. 14 wordt verworpen met 10 stemmen en 6 onthoudingen.

Amendement nr. 15 wordt verworpen met 10 stemmen tegen 1 en 5 onthoudingen.

Amendement nr. 16 wordt eenparig aangenomen.

Het aldus gewijzigde artikel 9 wordt aangenomen met 10 stemmen en 6 onthoudingen.

Het gehele ontwerp wordt aangenomen met 10 stemmen en 6 onthoudingen.

Bijgevolg vervalt het toegevoegde wetsvoorstel nr 443.

De rapporteur

M. BARZIN

De voorzitter,

M. DUQUESNE

L'amendement n° 14 est rejeté par 10 voix et 6 abstentions.

L'amendement n° 15 est rejeté par 10 voix contre 1 et 5 abstentions.

L'amendement n° 16 est adopté à l'unanimité.

L'article 9, ainsi modifié, est adopté par 10 voix et 6 abstentions.

L'ensemble du projet est adopté par 10 voix et 6 abstentions.

La proposition de loi jointe n° 443 devient dès lors sans objet.

Le rapporteur,

M. BARZIN

Le président,

M. DUQUESNE